

# Helyi tanterv

## Az élő idegen nyelv - francia nyelv tantárgyhoz a CRNL 9–12. évfolyama számára

### 2. idegen nyelv, heti 3 óra

Az idegen nyelvi kommunikáció – az anyanyelvi kommunikációhoz hasonlóan – az alapvető nyelvi készségekre épül: fogalmak, gondolatok, érzések, tények és vélemények megértése, kifejezése és értelmezése idegen nyelven különböző tevékenységi formákban. Ilyen a hallott és olvasott szöveg értése, a szövegalkotás és az interakció szóban és írásban. Ezek a tevékenységek az élet különböző területein – oktatás és képzés, munka, családi és társas élet, szabadidős tevékenységek – az egyén szükségleteinek megfelelően folynak. Az idegen nyelvi kommunikáció olyan képességekre és készségekre is támaszkodik, mint a közvetítés az anyanyelv és az idegen nyelv között, valamint más kultúrák megértése. A nyelvhasználó tudásszintje változhat a különböző nyelvek, nyelvi tevékenységek (hallott szöveg értése, beszédképesség, olvasott szöveg értése, írásképesség és közvetítő készség), valamint az idegen nyelvet használó társadalmi-kulturális háttere, igényei és érdeklődése szerint.

Szükséges képességek, készségek, ismeretek és attitűdök:

A kommunikatív nyelvi kompetencia lexikális, funkcionális, grammatikai és szövegalkotási ismereteket, valamint szocio- és interkulturális készségeket feltételez. Az élethosszig tartó tanuláshoz a nyelvhasználónak el kell sajátítania az önálló tanulás stratégiáit és az ehhez szükséges eszközök használatát.

A pozitív attitűd magában foglalja a kulturális sokféleség tiszteletben tartását és a nyelvek, kultúrák közötti kommunikáció iránti érdeklődést és kíváncsiságot.

#### ALAPELVEK, CÉLOK

Az élő idegen nyelv műveltségi terület céljait korunk emberének kommunikációs igényei határozzák meg, összhangban az Európa Tanács ajánlásaival.

Az élő idegen nyelvek ismerete elengedhetetlen:

- a világ dolgaiban való megbízható tájékozódáshoz;
- a felelős, szabadon meghozott döntésekhez;
- a munkaerőpiacon való boldoguláshoz;
- a nemzetközi kommunikációba való bekapcsolódáshoz;
- saját és más kultúrák értékeinek megértéséhez és megbecsüléséhez.

A korszerű idegennyelv-oktatás a nyelvhasználó valós szükségleteire épül, ezért tevékenységközpontú. Olyan helyzetekre készíti fel a tanulókat, amelyek már most vagy a későbbiek során várhatóan fontos szerepet játszanak életükben. A nyelvtanulási folyamat középpontjában a cselekvő tanulók állnak, akik az idegen nyelv segítségével kommunikatív feladatokat oldanak meg. A feladatok megoldása során receptív, produktív, illetve interaktív nyelvi tevékenységeket végeznek. Mivel a valóságban a legtöbb megoldandó feladat több készség együttes alkalmazását teszi szükségessé, ezeket integráltan tanítjuk.

A nyelvtanítás során törekedni kell arra, hogy a hallott vagy olvasott szöveg autentikus, a feladatvégzés szempontjából hiteles legyen. Az internet segítségével a tanulók maguk is viszonylag könnyen kerülhetnek autentikus célnyelvi környezetbe, részeseivé válhatnak az adott kultúrának,

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

kapcsolatot teremthetnek a célnyelven beszélőkkel, ami komoly motivációs forrás lehet, és nagyban elősegítheti az autonóm tanulóvá válást. A tanulási folyamat szervezésében nagy jelentősége van a kooperatív feladatoknak és a projektmunkának, ezek szintén erősíthetik a motivációt.

A tanuló a nyelvtanulási folyamat során kapjon világos/egyértelmű információt a tanulás céljáról, folyamatáról és módszereiről. Legyen alkalma a tanulási folyamat során saját kommunikációs szükségleteit megfogalmazni, témákat, tevékenységeket, eljárásmodokat kérni vagy javasolni. Nyíljon lehetősége önálló feladatmegoldásra, ismerje meg azon források használatát (szótárak, kézikönyvek, nyelvtankönyvek, gyakorlóanyagok, elektronikus források stb.), amelyek segíthetik az önálló munkában. Munkájának rendszeres tanári értékelése mellett sajátítsa el az önértékelés módszereit.

A tanulónak legyen alkalma életkori sajátosságainak, érdeklődésének és kommunikációs szükségleteinek megfelelő, a való élet feladataihoz közel álló nyelvi tevékenységekben részt venni. Munkája során lehetőleg autentikus vagy adaptált, esetleg leegyszerűsített autentikus szövegekkel dolgozzon. Legyen módja változatos formában (pármunka, csoportmunka stb.) részt venni kommunikatív interakciókban és alkalma a célnyelv autentikus használatát megtapasztalni.

### A NYELVTANULÁS CÉLRENDSZERE

#### A kommunikatív kompetencia fejlesztése

A tanulók legyenek képesek megoldani nyelvhasználatot igénylő valós feladataikat az élet különböző területein, a magánéletben, a közéletben, az oktatásban vagy a munka világában.

A kommunikatív nyelvi kompetencia szorosan összefonódik az általános kompetenciákkal, vagyis a világról szerzett ismeretekkel, a gyakorlati készségekkel és jártasságokkal, valamint a motivációval, amelyek mindenfajta tevékenységhez, így a nyelvi tevékenységekhez is szükségesek.

A kommunikatív kompetencia több elemből áll. Részei a nyelvi, a szociolingvisztikai és a szövegkompetencia.

- A nyelvi kompetencia magában foglalja a lexikai, grammatikai, szemantikai, fonológiai és morfológiai, helyesírási ismereteket, továbbá az ezek alkalmazásához szükséges készségeket, illetve bázisképességeket. A nyelvi kompetencia az olvasott és a hallott szöveg értésén, a beszédkésztségen, az interakción, valamint az íráskészség fejlesztésén keresztül aktiválódik.
- A szociolingvisztikai kompetencia azon társadalmi szokások és szabályok ismeretét jelenti, amelyek erősen befolyásolják a kommunikáció sikerességét, és amelyeket a tanárnak – az anyanyelvi kultúrától való eltérése miatt – tudatosítania kell a nyelvtanulóknak (például udvariassági szokások, megszólítások, nyelvi rituálék, testbeszéd, humor, stílusrétegek, dialektusok).
- A szövegkompetencia fejlesztése során a nyelvtanuló elsajátítja, hogyan épül fel egy szöveg, milyen elemek biztosítják annak koherenciáját a beszélt és az írott nyelvben, az interakció szabályait, illetve a különböző típusú szövegek jellegzetes nyelvi elemeit. A sikeres kommunikáció érdekében a tanulóknak meg kell ismerniük és használniuk kell azokat a nyelvi eszközöket, amelyekből és amelyekkel helyesen megformált, értelmes mondanivaló alakítható ki.

#### A célnyelvi muveltség és az interkulturális kompetencia fejlesztése

A tanulók legyenek képesek a saját és más kultúrák különbségeinek, illetve hasonlóságainak értelmezésére, váljanak nyitottabbá és érzékenyebbé más kultúrák irányába. Fontos a pozitív attitűd és motiváció kialakítása a nyelvtanulás, valamint általában más nyelvek és kultúrák megismerése iránt.

A nyelv nem választható el attól a kultúrától, amely létrehozta és élte, ezért a nyelvtanítást mindig össze kell kapcsolni a mindennapi élet kultúrájának megismertetésével, és segíteni kell a tanulókat

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

abban, hogy a szélesebb értelemben vett célnyelvi műveltség elérhetővé váljon számukra. Különösen fontos a tanulás és tanítás során a nyelvtanuló interkulturális tudatosságának kialakítása, fejlesztése: A diák legyen képes felismerni és megérteni a saját és az idegen kultúra jellegzetességeit, a köztük lévő hasonlóságokat és különbségeket, továbbá ismerje és alkalmazza a más kultúrák képviselőivel való kapcsolatteremtéshez szükséges stratégiákat.

### A nevelési és tantárgy-integrációs lehetőségek kihasználása

A tanuló legyen képes a tantervben szereplő más műveltségterületek egy-egy érdekes és fontos problémáját a tanult idegen nyelven is feldolgozni.

Az élő idegen nyelvek tanítását és tanulását meghatározó alapelvekkel és a Nat célkitűzéseivel összhangban kívánatos a tantárgyközi integráció lehetőségének elősegítése. Az idegennyelv-tanulás többek között olyan nyelvi, kulturális, szociokulturális, történelmi és interkulturális ismeretekkel gazdagíthatja a tanulókat, amelyeket más tantárgyak esetében is hasznosíthatnak. Ugyanakkor törekedni kell arra, hogy más műveltségterületek ismereteivel az idegen nyelvi órák során is találkozzanak a diákok.

### A nyelvtanulási stratégiák kialakítása

A nyelvtanulási folyamat sikeressége szempontjából kiemelt jelentőségűek a nyelvtanulási stratégiák. Az idegennyelv-tanulás nyújtson további lehetőséget az eredményes tanulás módszereinek elsajátítására: az előzetes tudás mozgósítására, az egyénre szabott módszerek kialakítására, a csoportos, együttműködő tanulásra, az önművelés igényének kialakítására, az élethosszig tartó tanulás fontosságának felismerésére.

### A TANULÓK ÉRTÉKELÉSE

Az értékelésnek a nyelvtanulás teljes időtartama alatt az a legalapvetőbb funkciója, hogy motiválja a tanulót az idegen nyelv tanulásában. Ezért a visszajelzés is minden évfolyamon elsősorban pozitív, a kevésbé sikeres, javításra szoruló fejlesztések csak a pozitívumokhoz képest kaphatnak hangsúlyt. A tanuló maga is egyre inkább képessé válik saját eredményeinek, eredményességének értékelésére mind a tanóra, mind a tanórán kívül folytatott idegennyelvi kommunikáció során.

Kialakul emellett az a funkció is, hogy visszajelzést adjon arról, a tanuló a készség-fejlesztés területén az adott időpontban (a tanév közben folyamatosan vagy a tanév végén) éppen hol tart. Visszajelzés a tanulónak (és a szülőnek), hogy melyek az erős és gyenge pontjai, milyen attitűd jellemzi a nyelvtanuláshoz való viszonyát, honnan meríthet bátorságot, önbizalmat, illetve hová kell még energiát befektetnie.

Fontos, hogy az értékelés rendszeres legyen, tartalmazzon formális (pl. dolgozat) és nem formális (órai munka) elemeket. Az értékelés során is ügyelni kell a differenciálás elvére, például külön feladatokkal ösztönözhetjük a motiváltabb tanulókat.

### IDŐKERET. ÓRASZÁMOK

| Óraterv – 9-12. évfolyam |         |          |          |          |
|--------------------------|---------|----------|----------|----------|
| Tantárgy                 | 9. évf. | 10. évf. | 11. évf. | 12. évf. |
| Francia, 2. idegen nyelv | 3       | 3        | 3        | 3        |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

### TANKÖNYVEK:

**M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 1 (9. évfolyam)**

**M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 2 (10. évfolyam)**

**M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 3 (11. évfolyam)**

**M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 4 (12. évfolyam)**

### 9–10. évfolyam

A 9. évfolyamon kezdődő második idegennyelv-tanítás elsődleges célja a tanulók idegen nyelvi kommunikatív kompetenciájának megalapozása az új nyelven. Az élő idegen nyelvek tanításába a tantárgy jellegéből adódóan minden egyéb kulcskompetencia és a Nemzeti alaptantervben megfogalmazott nevelési cél beépíthető. A 10. évfolyam végére a tanulók tudása a második nyelvből is lehetővé teszi, hogy a körülöttük lévő világról idegen nyelven is információt szerezzenek. A különböző célok és tartalmak idegen nyelvi fejlesztésében segítenek eligazodni a témakörök táblázatában megadott kapcsolódási pontok. Ebben a képzési szakaszban a NAT *fejlesztési területei és nevelési céljai* a tanulók életéhez és környezetéhez kapcsolódó témák feldolgozása során valósíthatók meg. Tudatosítani kell, hogy a nyelvtudás kulcskompetencia, amely segítséget nyújt a boldoguláshoz a magánéletben és a tanulásban csakúgy, mint később a szakmai pályafutás során.

A második idegen nyelv tanulásának megkezdésekor a tanulók már rendelkeznek nyelvtanulási tapasztalattal, és az újonnan kezdett nyelv egyes elemeit könnyebben megérthetik az első idegen nyelv segítségével. Érdemes már a kezdeti időszakban is építeni az első idegen nyelvből szerzett ismeretekre, készségekre, stratégiákra, és fontos a nyelvtanulási motiváció ébren tartása is.

A második idegen nyelvből a gimnázium 10. évfolyamának végére a tanulóknak el kell jutniuk az európai hatfokú skála első szintjére, az A1 tudásszintre, amely megfelelő alapul szolgál ahhoz, hogy a gimnáziumi tanulmányok végére a második nyelvből is elérjék a minimumként előírt A2 szintet.

A tanulók motivációját növeli, ha a nyelvoktatás lehetőséget biztosít az őket érdeklő tantárgyi tartalmak célnyelvi feldolgozására és a kommunikációs és információs technológiák használatára. Tudatosítani kell a nyelvórai és az iskolán kívüli nyelvtanulás lehetőségeit, hogy ez is segítse a tanulókat az önálló nyelvtanulóvá válás útján.

Ebben a nyelvtanítási szakaszban is fontosak a korosztályi sajátosságok. Figyelembe kell venni, hogy a legtöbb tanuló az önkeresés időszakát éli, kritikus önmagával szemben, erősek a kortárs csoport hatásai. Ugyanakkor építhetünk a tanulók nyelvi kreativitására, problémamegoldó és kritikai gondolkodására is. A nyelvoktatás sikerében meghatározóak a motivációt felkeltő és fenntartó órai tevékenységek, a változatos interakciós formák, a nyelvi órák elfogadó légköre, a pozitív visszajelzések és a konstruktív támogatás. Ugyancsak hathatós segítséget jelent a tanulók számára, ha gyakorlatot szereznek az önértékelés és a társértékelés módszereinek alkalmazásában, sikeres próbálkozásaik tudatosításában és hibáik felismerésében, azok önálló javításában.

| <b>Fejlesztési egység</b>                             | <b>Hallott szöveg értése</b>   |
|---|--|
| <b>Előzetes tudás</b>                                 | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. A tanuló már megért bizonyos célnyelvi fordulatokat, amelyek az anyanyelvben vagy első tanult idegen nyelvben is használatosak. |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b> | Az eleinte nonverbális eszközökkel is támogatott célnyelvi óravezetés követése, a rövid, egyszerű tanári utasítások megértése; az ismerős témákhoz kapcsolódó egyszerű közlések és kérdések  |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  |  |
|--|--|
|  | <p>megértése;<br/>az egyszerű, konkrét, mindennapi helyzetekhez kapcsolódó közlésekből az alapvető fordulatok kiszurése.</p> |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>   |  |
| <p>A rövid és egyszerű, az osztálytermi rutincselekvésekre, a közös munka megszervezésére vonatkozó tanári utasítások megértése.<br/>Egyszerű, konkrét mindennapi szükségletekre vonatkozó kifejezések megértése világos beszédben, az ismert témakörökhöz kapcsolódó, egyszerű szövegekben.<br/>Egyszerű instrukciók, útbaigazítások követése, egyszerű, személyes kérdések megértése világos beszéd esetén.<br/>A korosztálynak megfelelő, ismert témakörökhöz kapcsolódó, rövid, egyszerű autentikus szövegek bemutatásának aktív követése; a tanult nyelvi elemek felismerése; következtetés levonása a szövegfajtára, a témára és a lehetséges tartalomra vonatkozóan.<br/>A számok, árák, alapvető mennyiségek, az idő kifejezésének megértése.<br/>Alapvető stratégiák alkalmazása, például rövid hallott szövegben ismeretlen elemek jelentésének kikövetkeztetése; az ismert szavak, a beszédhelyzetre, a szereplőkre vonatkozó információk, a hallott szövegeket kísérő nonverbális elemek (például képek, képsorok, tárgyak, testbeszéd, hanglejtés) felhasználása a szöveg megértéséhez.<br/><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i><br/>Közlemények, párbeszéd, instrukciók, figyelmeztetések, útbaigazítások, kisfilmek, rajz- és animációs filmek, rövid részletek a médiából, egyszerű dalok, versek, találós kérdések, viccek.</p> |  |

| Fejlesztési egység   | Szóbeli interakció  |
|--|---|
| <b>Előzetes tudás</b>  | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció.  |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b>  | <p>A beszédszándék kifejezése egyszerű nyelvi eszközökkel, bővülő szókinccsel és nonverbális elemekkel támogatva;<br/>személyes adatokra vonatkozó kérdéssel, és egyszerű nyelvi eszközökkel válaszadás a hozzá intézett kérdésekre;<br/>kommunikáció nagyon egyszerű, begyakorolt nyelvi panelekkel;<br/>törekvés a célnyelvi normához közelítő kiejtésre, intonációra és beszédtempóra.</p> |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>   |   |
| <p>Konkrét, egyszerű, mindennapos kifejezések megértése, ha a partner közvetlenül a tanulóhoz fordul, és világosan, lassan, ismétlésekkel beszél.<br/>A gondosan megfogalmazott, lassan elmondott, a tanulóhoz intézett kérdések és utasítások megértése, rövid, egyszerű útbaigazítások adása és követése.<br/>Részvétel egyszerű beszélgetésben szükség szerinti lassú ismétléssel, körülírással vagy módosítással.<br/>Egyszerű, az osztálytermi rutincselekvésekhez kapcsolódó kommunikáció.<br/>Beszédszándék kifejezése verbális és nonverbális eszközökkel (például bemutatkozás, bemutatás, valamint az üdvözlés és elköszönés alapvető formáinak használata, kérés, kínálás, érdeklődés mások hogyléte felől, reagálás hírekre).<br/>Egyszerű kérdések és állítások megfogalmazása, válaszadás, reagálás.<br/>Betanult beszédfordulatok alkalmazása, elemi információk kérésére és nyújtására például a tanulóval, beszélgetőpartnerrel, lakóhelyről, a családtagok foglalkozásáról.<br/>A számok, árák, alapvető mennyiségek, idő kezelése.<br/>Érdeklődés árucikkek áráról, egyszerű vásárlási párbeszéd, néhány mondatos</p> |   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

telefonbeszélgetések lebonyolítása.  
 A beszélgetés strukturálásának néhány egyszerű eleme, például beszélgetés kezdeményezése, figyelemfelhívás.  
 Egyszerű nyelvtani szerkezetek és mondatfajták betanult készletének szűk körű alkalmazása; szavak, illetve szócsoportok összekapcsolása nagyon alapvető lineáris kötőszavakkal.  
 Nagyon rövid, különálló, többnyire előre betanult megnyilatkozások.  
 Egyszerű jelenetek közös előadása.  
 Magyarázat, segítség, ismétlés kérése metakommunikációs eszközökkel.  
 Metakommunikációs és vizuális eszközök használata a mondanivaló támogatására.  
*A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  
 Rövid társalgás, rövid tranzakciós és informális párbeszéd, szerepjátékok, betanult jelenetek, információ hiányán illetve különbözőségén alapuló szövegek.

| <b>Fejlesztési egység</b>  | <b>Összefüggő beszéd</b>   |
|--|--|
| <b>Előzetes tudás</b>  | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció.   |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b>  | Saját magához és közvetlen környezetéhez kötődő, ismert témákról egyszerű, begyakorolt fordulatokkal rövid megnyilatkozások; munkájának egyszerű nyelvi eszközökkel történő bemutatása; a célnyelvi normához közelítő kiejtés, intonáció és beszédtempó alkalmazása. |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>   |  |
| Ismerős, személyes témák (saját maga, család, iskola, ismerős helyek, emberek és tárgyak) leírása szóban.<br>Rövid, egyszerű szövegek felolvasása és emlékezetből történő elmondása.<br>Történet elmesélése, élménybeszámoló, előre megírt szerep eljátszása egyszerű nyelvtani szerkezetekkel, mondatfajtákkal.<br>Konkrét szituációkra vonatkozó, különálló szavakból és fordulatokból álló szókinccs alkalmazása, ezek összekapcsolása az alapvető lineáris kötőszavakkal.<br>A helyes kiejtés gyakorlása autentikus hangzóanyag segítségével.<br><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i><br>Rövid történetek, témakifejtés, dalok, versek, mondókák, rapszövegek, rövid prezentációk és projektek csoportos bemutatása. |  |

| <b>Fejlesztési egység</b>                             | <b>Olvasott szöveg értése</b>   |
|---|---|
| <b>Előzetes tudás</b>                                 | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció.<br>Különböző szövegfajták olvasásában való jártasság a tanuló anyanyelvén és az első idegen nyelven.   |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b> | Az ismert nevek, szavak és mondatok megértése egyszerű szövegekben; az egyszerű leírások, üzenetek, útleírások fő gondolatainak megértése az ismerős szavak, esetleg képek segítségével; a korosztálynak megfelelő témájú, egyszerű autentikus szöveg lényegének megértése, a szövegből néhány alapvető információ kiszűrése. |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>                          |   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

Egyszeru, mindennapi szövegekben (például feliratokon) az ismerős nevek, szavak és egyszeru fordulatok, a nemzetközi és a más nyelven tanult szavak felismerése.

Egyszeru információkat tartalmazó, rövid leíró szövegek fő gondolatának megértése, például hirdetésekben, plakátokon vagy katalógusokban.

Egyszeru, írott, képekkel támogatott instrukciók követése.

Egyszeru üzenetek, például képeslapok szövegének megértése.

Nyomtatványok, urlapok személyes adatokra vonatkozó kérdéseinek megértése.

Egyszeru, írásos útbaigazítások, útleírások követése.

Az alapvető olvasási stratégiák alkalmazása, például az ismerős nevek, szavak és alapvető fordulatok összekapcsolása, szükség esetén a szöveg különböző részeinek újraolvasása, a szövegekhez kapcsolódó képek, képalírások, címek, a vizuális információk felhasználása a szöveg megértéséhez.

*A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*

Hirdetések, reklámok, plakátok, névjegykártyák, feliratok, versek, dalszövegek, újságfőcímek, könyv- és filmcímek, szöveges karikatúrák, képregények, viccek, nagyon egyszeru katalógusok, nyomtatványok, egyszeru üzenetek, útleírások, képeslapok.

| Fejlesztési egység                                    | Íráskészség  |
|---|--|
| <b>Előzetes tudás</b>                                 | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. Bizonyos írásbeli mufajok és jellegzetességeik ismerete. Az írást illetően esetleg már kialakult attitűdök. |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b> | Ismert témáról rövid, egyszeru mondatok írása; írásban személyes adatokra vonatkozó egyszeru kérdésekre válaszadás; minta alapján néhány közismert mufajban egyszeru és rövid, tényközlő szövegek írása öt érdeklő, ismert témákról.                 |

| A fejlesztés tartalma   |
|---|
| <p>Szavak és rövid, jól olvasható szövegek másolása.</p> <p>Lista írása.</p> <p>Egyszeru fordulatok és mondatok írása a legegyszerubb nyelvi szerkezetek használatával (például hol lakik, mit csinál a tanuló vagy mások).</p> <p>Adatok kérése és megadása írásban (például számok, dátumok, időpont, név, nemzetiség, cím, életkor); formanyomtatványok kitöltése.</p> <p>Rövid, egyszeru üdvözlő szöveg, üzenet írása.</p> <p>Személyes információt, tényt, tetszést vagy nem tetszést kifejező rövid üzenet, komment írása (például internetes fórumon, blogban).</p> <p>Egyszeru levél, e-mail írása a legfontosabb formai elemek betartásával (például címzés, a kommunikáció tárgyának megjelölése, a címzett megszólítása, búcsúzás).</p> <p>Kreatív, önkifejező mufajokkal való kísérletezés (például listavers, rapszöveg, rigmus, dalszöveg, rövid jelenet) írása, illetve átírása.</p> <p>Egyszeru írásos minták követése, aktuális, konkrét és egyszeru tartalmakkal való megtöltése.</p> <p>Kész szövegekből hasznos fordulatok kiemelése, alkalmazása.</p> <p>A mondanivaló közvetítése egyéb vizuális eszközökkel (például nyilazás, kiemelés, központozás, internetes/SMS rövidítés, emotikon, rajz, ábra, térkép, kép).</p> <p><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i></p> <p>Hagyományos és elektronikus nyomtatványok, urlapok, listák, hagyományos és elektronikus</p> |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

képeslapok, poszterszövegek, képaláírások, üzenetek, SMS-ek/MMS-ek, levelek, e-mailek vagy internetes profilok, üzenetek, internetes bejegyzések, instrukciók, versek; rapszövegek, rigmusok, dalszövegek, jelenetek.

### TÉMAKÖRÖK, FOGALOMKÖRÖK

A 9–12. évfolyamokra ajánlott témakörök és fogalomkörök egyes elemei újra és újra megjelenhetnek, lehetőséget adva arra, hogy a korábban megszerzett ismeretek újabb nézőpontból kerüljenek feldolgozásra, és így bővüljenek, mélyüljenek.

### Témakörök - 9. évfolyam

#### ***Személyes vonatkozások, család***

A tanuló személye,  
Családi élet, tágabb családi kapcsolatok.  
A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.  
Ismerkedés, bemutatkozás  
Idős családtagok, családi múlt  
*Kapcsolódási pontok*  
*Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.*  
*Vallás, hittan, i más*

#### ***Ember és társadalom***

Emberek külső és belső jellemzése.  
Baráti kör.  
A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.  
Ünnepek, családi ünnepek. Testvér születése.  
Öltözködés, divat.  
Hasonlóságok és különbségek az emberek között, tolerancia, pl. fogyatékkal élők.  
Társadalmi szokások nálunk és a célországokban.  
*Kapcsolódási pontok*  
*Vallás, hittan, egyházi ünnepek, tradíciók*

#### ***Az iskola***

Saját iskolájának bemutatása (sajátosságok,  
Tantárgyak, érdeklődési kör, tanulmányi munka.  
Az ismeretszerzés különböző módjai.  
A nyelvtanulás, a nyelvtudás szerepe, fontossága..  
Az iskolai élet tanuláson kívüli eseményei.  
*Kapcsolódási pontok*  
*Történelem, társadalmi, és állampolgári ismeretek: a tanulás technikái.*

#### ***A munka világa***

Foglalkozások

#### ***Életmód***



## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  |
|--|
| <p>Napirend, időbeosztás.<br/>Az egészséges életmód (a helyes és a helytelen táplálkozás, a testmozgás szerepe az egészség megőrzésében).<br/>Ételek, kedvenc ételek, sütés-főzés.<br/>Étkezés családban, iskolai menzán, éttermekben, gyorséttermekben.<br/>Életmód nálunk és a célországokban.<br/>Étkezési szokások nálunk és a célországban<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés hatása,biológia</i></p>   |
| <p><b>Szabadidő, muvelődés, szórakozás</b><br/>Szabadidős elfoglaltságok, hobbik. Gyűjtemények (mint hobbyfajta)<br/>Újságok, folyóiratok<br/>Színház, mozi, koncert, kiállítás stb.<br/>Sportolás, kedvenc sport, iskolai sport.<br/>Olvasás, rádió, tévé, számítógép, internet.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Földrajz: más népek kultúrái.</i><br/><i>Testnevelés és sport, példaképek szerepe, sportágak jellemzői.</i><br/><i>Ének-zene: különböző- zenei mufajok.</i><br/><i>Dráma és tánc: a szituáció alapelemei, beszédre késztetés, befogadás.</i></p> |
| <p><b>Utazás, turizmus</b><br/>A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközlekedés.<br/>Nyaralás itthon, illetve külföldön.<br/>Turisztikai célpontok.<br/>Nemzetiségek, országok, nyelvek<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek.</i><br/><i>Földrajz: Franciaország; az EU.</i></p>   |
| <p><b>Tudomány és technika</b><br/>A technikai eszközök szerepe a mindennapi életben.<br/>Az internet szerepe a magánéletben, a tanulásban és a munkában.<br/><i>Kapcsolódási pontok.</i><br/><i>Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése.</i></p>  |
| <p><b>Lakóhely, környezetünk</b> - város, falu, lakás, ház</p>   |

### Témakörök - 10. évfolyam

|  |
|--|
| <p><b>Személyes vonatkozások, család</b><br/>A tanuló személye, életrajza, életének fontos állomásai.<br/>Személyes tervek.<br/>Családi élet, családi kapcsolatok. családfa<br/>A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.<br/>Napirend<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.</i><br/><i>Hittan, önismeret, gyermekkor, ifjúság, felnőttkor, öregkor, családi élet</i><br/><i>Történelem: élet, családi élet egykor és most.</i></p> |
| <p><b>Ember és társadalom</b><br/>Emberek külső és belső jellemzése.</p>   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  |
|--|
| <p>Baráti kör.<br/>A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.<br/>Női és férfi szerepek, ismerkedés, együtt járás, házasság.<br/>Ünnepek, családi ünnepek.<br/>Öltözködés, divat.<br/>Hasonlóságok és különbségek az emberek között, tolerancia, pl. fogyatékkal élők.<br/>Konfliktusok és kezelésük.<br/>Társadalmi szokások nálunk és a célországokban.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Hittan, társas kapcsolatok, előítélet, tolerancia, bizalom, együttérzés, Vallás. egyházi ünnepek, imák</i></p>  |
| <p><b>Környezetünk</b><br/>Az otthon, a lakóhely és környéke (a lakószoba, a lakás, a ház bemutatása).<br/>A lakóhely nevezetességei, szolgáltatások, szórakozási lehetőségek.<br/>Növények és állatok a környezetünkben.<br/>Környezetvédelem a szűkebb környezetünkben.<br/>Időjárás, éghajlat.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek; hon- és népismeret: lakóhely és környék hagyományai, az én falum, az én városom.</i><br/><i>Földrajz: településtípusok, a környezet ismerete, közlekedés; az időjárás tényezői</i><br/><i>Technika, életvitel: közlekedési ismeretek</i></p> |
| <p><b>Az iskola</b><br/>Saját iskolájának bemutatása (sajátosságok, például. szakmai képzés, tagozat).<br/>Tantárgyak, órarend, érdeklődési kör, tanulmányi munka.<br/>Az ismeretszerzés különböző módjai.<br/>A nyelvtanulás, a nyelvtudás szerepe, fontossága.<br/>Az internet szerepe az iskolában, a tanulásban.<br/>Az iskolai élet tanuláson kívüli eseményei.<br/>A francia iskolarendszer<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Történelem, társadalmi, és állampolgári ismeretek, a tanulás technikái, a francia iskolarendsze, órarend stb.</i></p>  |
| <p><b>A munka világa</b><br/>Foglalkozások és a szükséges kompetenciák.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Technika, életvitel és gyakorlat: pályaorientáció és munka; önéletrajz.</i></p>  |
| <p><b>Életmód</b><br/>Napirend, időbeosztás.<br/>Az egészséges életmód (a helyes és a helytelen táplálkozás, a testmozgás szerepe az egészség megőrzésében, testápolás).<br/>balesetek<br/>Ételek, kedvenc ételek, sütés-főzés.<br/>Étkezés családban, iskolai menzán, éttermekben, gyorséttermekben.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Technika, életvitel és gyakorlat: egészség, egészséges ételek, balesetek megelőzése.</i><br/><i>Biológia-egészségtan: testrészek, egészséges életmód; személyre szabott étrend kialakítása.</i><br/><i>Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés hatása, biológia</i></p>               |
| <p><b>Szabadidő, muvelődés, szórakozás</b></p>   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  |
|--|
| <p>Szabadidős elfoglaltságok, hobbik.<br/>         Színház, mozi, koncert, kiállítás stb.<br/>         művészetek<br/>         Sportolás, kedvenc sport, iskolai sport.<br/>         Olvasás, rádió, tévé, számítógép, internet.<br/>         Az infokommunikáció szerepe a mindennapokban.<br/> <i>Kapcsolódási pontok</i><br/> <i>Földrajz: más népek kultúrái.</i><br/> <i>Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése</i><br/> <i>Testnevelés és sport: példaképek szerepe, sportágak jellemzői.</i><br/> <i>Ének-zene: néhány zenei műfaj.</i><br/> <i>Dráma és tánc: a szituáció alapelemei, beszédre késztetés, befogadás, értelmezés</i></p> |
| <p><b>Utazás, turizmus</b><br/>         A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközlekedés, a kerékpáros közlekedés.<br/>         Nyaralás itthon, illetve külföldön.<br/>         Utazási előkészületek, egy utazás megtervezése, megszervezése.<br/>         Turisztikai célpontok.<br/> <i>Kapcsolódási pontok</i><br/> <i>Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek, közlekedésbiztonság.</i><br/> <i>Földrajz: nyelvek, Franciaország, EU.</i></p>   |
| <p><b>Tudomány és technika</b><br/>         A technikai eszközök szerepe a mindennapi életben.<br/>         Az internet szerepe a magánéletben, a tanulásban és a munkában.<br/> <i>Kapcsolódási pontok</i><br/> <i>Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek;</i><br/> <i>fizika: tudománytörténeti jelentőségu felfedezések, találmányok (Newton).</i><br/> <i>Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése.</i></p>   |
|  |

### Fogalomkörök - 9. évfolyam

| Fogalomkörök  | Fogalomkörök nyelvi kifejezése  |
|---|---|
| Létezés kifejezése  | Etre, il y a, se trouver  |
| Cselekvések – jelen idő, közvetlen jövő, passé composé bevezetése<br>avoir segédigével, visszaható igék | il pleut, je fais, tu parles, elle lit, je vais partir, j'ai mangé  |
| Birtoklás kifejezése: az avoir ige ragozása, a de viszonyzóval;<br>birtokos névelővel,                  | (ne pas) avoir, le chat de Yasmine, il (n')est (pas) à moi<br>c'est mon chat  |
| Térbeli viszonyok, prepozíciók  | où? là, à, en, dans, sous/sur, derrière/devant, tout droit, à gauche / à droite, au milieu, à côté, en face, pas loin, tout près, d'où? de l'école  |
| Időbeli viszonyok: időpont, nap, hónap, év, dátum kifejezése, ill. egyéb időhatározó szók               | A quelle heure ? quand ? aujourd'hui, demain, hier, mardi prochain, en mai, maintenant, avant / après, tôt, tard, le week-end, dernier, ce matin, cet après-midi, ce soir, en été, il y a, pendant, longtemps, à midi et demi, dans, à ce moment-là, depuis, en, seulement, quelquefois, toujours d'abord, puis, enfin, quand |
| Mennyiségi viszonyok – a főnév /  | Combien ? 1000, beaucoup / peu / assez (de), pas de,  |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|   |   |
|---|---|
| melléknév többes száma  | gramme, kilo, bouteille, paquet, tranche, plus, moins, les enfants  |
| Minőségi viszonyok: a melléknév; egyeztetése; a főnév neme  | quel âge ? avoir X ans, jeune, comment ? grand / petit, joli, une jolie robe, gros / mince, faible / fort, beau/ /laid, sale/propre, timide, gentil / antipathique, modeste / agressif, généreux / égoïste, blanc, facile / difficile, ennuyeux / intéressant, interdit, long, court, , chaud / froid, cher / bon marché, vite, lentement,(très) bien / mal, bon / mauvais, premier |
| Esetviszonyok, a személyes névmások tárgya és részes esete  | je le regarde, tu lui demandes, ne le regarde pas, écris-lui, je ne le lui ai pas dit, je pense à eux   |
| Modalitás: felszólító mód<br>Módbeli segédigék: pouvoir, vouloir, savoir  | ouvre, ferme, écoute, je voudrais, tu peux, je sais   |
| Szövegösszetartó eszközök: névelők és nemük, részelő névelő, birtokos és mutató determináns, viszonyzó, határozószók, | un, une, des; le, la, l', les; du, de la, de; mon, ma, mes, ton..., son..., ce, cet, cette, ces; je, tu, il / elle, nous, vous, ils /elles; moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,elles; en, y, on, quelqu'un, quelque chose, qui, que, où,  |

### Fogalomkörök - 10. évfolyam

| Fogalomkörök   | Fogalomkörök nyelvi kifejezése  |
|--|---|
| Cselekvések: passé composé / imparfait; futur simple; személytelen szerkezet, si+présent, si+imparfait,,passé récent, factitif | il pleut, il fera beau, s'il neige nous allons dans les Alpes, il se lave, j'ai parlé, je suis allé(e), il pleuvait   |
| Birtoklás kifejezése az avoir ige passé composéban /imparfait-ben, ill. futur-ben, hangsúlyos birtokos névmások                | (ne pas) avoir, le chat de Yasmine, il (n')est (pas) à moi; je n'ai pas de la chance; Ils ont eu un problème; J'avais un oiseau, tu auras un livre,   |
| Térbeli viszonyok: helyhatározószók  | où? là, à, dans, sous/sur, derrière/devant, tout droit, à gauche / à droite, au milieu, à côté, en face, pas loin, tout près, partout, autour de, d'un côté, de l'autre côté, le long de, au bord de, quelque part, au bout (de), d'où ? de l'école   |
| Időbeli viszonyok – időhatározók   | A quelle heure ? Quand ? aujourd'hui, demain, hier, mardi prochain, en mai, maintenant, avant / après, tôt, tard, le week-end, dernier, ce matin, cet après-midi, ce soir, en été, il y a, pendant, longtemps, à midi et demi, dans, à ce moment-là, depuis, en, seulement, quelquefois, toujours, d'abord, puis, enfin, ), autrefois quand, avant, déjà, (pas) encore, ne... plus, ne...jamais, toujours, pas toujours, toujours pas |
| Mennyiségi viszonyok   | combien? 1000, beaucoup / peu / assez (de), pas de, gramme, kilo, bouteille, paquet, tranche, plus, moins, environ, à peu près, il fera X   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  | degré  |
|--|--|
| Minőségi viszonyok – hasonlítás: közép-, ill. felsőfok;          | quel âge ? avoir X ans, jeune, comment ? grand / petit, joli, gros / mince, faible / fort, beau/ /laid, sale/propre, timide, gentil / antipathique, modeste / agressif, généreux / égoïste, blanc, facile / difficile, ennuyeux / intéressant, interdit, long, court, en bois / coton / lain / papier / plastique, en forme de, rond, rectangulaire, chaud / froid, cher / bon marché, vite, Marie est plus belle que son amie, Jean est moins gentil que Paul; ; Elle parle aussi bien l’anglais que l’allemand; il est rapide comme l’éclair<br>lentement,(très) bien / mal, mieux, bon / mauvais, meilleur, premier |
| Esetviszonyok  | je le regarde, tu lui demandes, ne le regarde pas, écris-lui, je ne le lui ai pas dit, je pense à eux  |
| Modalitás devoir, falloir  | ouvre, ferme, écoute, je voudrais, tu dois rentrer; il faut le faire; n’ayant plus de travail, il rentre; il écoute de la musique en travaillant   |
| Szövegösszetartó eszközök mutató névmások; határozatlan névmások | un, une, des; le, la, l’, les; du, de la, de; mon, ma, mes, ton..., son..., ce, cet, cette, ces; je, tu, il / elle, nous, vous, ils /elles; moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,elles; en, y, on, quelqu’un, quelque chose, qui, que, où, dont, celui, celle, ceux, celles, et, mais, donc, alors, non plus, quand même, car, tout-e; comme, pour, puisque, si, ainsi, cependant, même si, en effet, malgré que, bien que quelque chose / quelqu’un; ne...rien; ne....personne  |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

### 11–12. évfolyam

A 11-12. évfolyamon folytatódó nyelvoktatás legfontosabb célja a tanulók idegen nyelvi kommunikatív kompetenciájának további fejlesztése. Az élő idegen nyelv jellegéből adódóan a nyelvoktatásba tartalmát és céljait tekintve minden egyéb kulcskompetencia és a Nemzeti alaptantervben megfogalmazott nevelési cél beépíthető. A középiskolai tanulmányok végére a tanulók kellő tapasztalattal és tudással rendelkeznek ahhoz, hogy a körülöttük lévő világot tágabb kontextusban is értelmezni tudják, nyelvi ismereteiknek köszönhetően széleskörű információszerezésre és viszonyításra is képesek. A középiskolai évekre egységesen meghatározott témakörökhöz a megadott szempontok segítenek eligazodni abban, hogyan valósíthatók meg az idegen nyelvek oktatása során a NAT-ban meghatározott fejlesztési célok, és hogyan fejleszthetők a kulcskompetenciák a nyelvtanítás során. A nevelési célok közül ezen a szinten is kiemelt fontosságú a tanulás tanítása, mivel a tanulóknak a 12. évfolyam végére olyan tanulási képességekkel kell rendelkezniük, amelyek lehetővé teszik nyelvtudásuk önálló fenntartását és továbbfejlesztését további tanulmányaik vagy munkájuk során, valamint egész életükön át.

A második idegen nyelvből a középiskola 12. évfolyamának végére a tanulóknak el kell jutniuk az európai hatfokú skála (KER) második szintjére, az A2 szintre (minimális cél). A 12. évfolyamon – különösen emelt szintű képzés vagy egyéni ambíciók, tehetséges tanulók esetén – lehetőséget kell biztosítani arra is, hogy a tanulók megismerjék a nyelvi érettségi felépítését, követelményeit, és elsajátítsák az ezeknek megfelelő stratégiákat; megismerjék az érettségi során használt értékelési szempontokat, és alkalmazni tudják azokat önértékelésük során; illetve gyakorlatot szerezzenek az érettségi vizsga feladatainak megoldásában is.

Növeli a motivációt, ha a nyelvoktatás lehetőséget biztosít a tanulókat érdeklő tantárgyi tartalmak célnyelvi feldolgozására és az infokommunikációs technológiák használatára.

A 12. évfolyam a tanulók számára a továbbtanulás vagy a munka világába történő kilépés előtti utolsó tanév. A nyelvoktatásban is hangsúlyt kell kapnia az ezekre történő felkészítésnek, a szükséges készségek fejlesztésének. A tanulók jövőjét érintő fontos döntésekben a nyelvtanár is sokat segíthet, például a feldolgozott témák megfelelő kiválasztásával és az ok-okozati viszonyokat, követelményeket feltáró feladatokkal.

| <b>Fejlesztési egység</b>   | <b>Hallott szöveg értése</b>  |
|---|---|
| <b>Előzetes tudás</b>   | A1, azaz a tanuló már megért ismerős szavakat és alapvető fordulatokat, amelyek a személyére, családjára vagy a közvetlen környezetében előforduló konkrét dolgokra vonatkoznak.  |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b>   | Az ismert szavak, a leggyakoribb fordulatok megértése, ha közvetlen, személyes dolgokról van szó;<br>a rövid, világos, egyszerű megnyilatkozások, szóbeli közlések lényegének megértése;<br>néhány, a megértést segítő alapvető stratégia egyre önállóbb alkalmazása. |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>  |   |
| Az ismert nyelvi elemekre támaszkodó, szükség szerint nonverbális elemekkel támogatott célnyelvi óravezetés folyamatos követése (például osztálytermi rutincselekvések, a közös munka megszervezése, eszközhasználat) és a tanári utasítások megértése.<br>A legfontosabb témákkal kapcsolatos fordulatok és kifejezések megértése (például alapvető személyes és családi adatok, vásárlás, közvetlen környezet, foglalkozás).<br>A lényeges információ megértése és kiszűrése kiszámítható, hétköznapi témákról szóló rövid hangfelvételekből, ha a megszólalók lassan és világosan beszélnek. |   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

Az egyszerű, begyakorolt beszélgetésekbe való bekapcsolódáshoz szükséges alapvető információk megértése.

Lassú és világos, köznapi beszélgetés témájának megértése.

Ismerős témákról folyó, világos, köznyelvi beszéd megértése, szükség esetén visszakérdezés segítségével.

Egyszerű útbaigazítás megértése például gyalogos közlekedés vagy tömegközlekedés használata esetén.

Telefonbeszélgetésben az alapvető információk megértése (hívás tárgya, kit kell keresni stb.).

A tényközlő televíziós és rádiós hírmusorok témaváltásainak követése, a tartalom lényegének megértése.

Különböző beszélők egyre nagyobb biztonsággal való megértése, amennyiben azok a célnyelvi normának megfelelő kiejtéssel, a tanuló nyelvi szintjéhez igazított tempóban, szükség esetén szüneteket tartva és a lényegi információkat megismételve beszélnek.

Alapvető stratégiák használata, például az ismeretlen szavak jelentésének kikövetkeztetése a szövegösszefüggésből, a nemzetközi vagy más nyelven tanult szavak felhasználása a hangzó szöveg megértéséhez, a várható vagy a megjósolható információk keresése.

A vizuális elemek (képek, gesztusok, mimika, testbeszéd) felhasználása a szövegértés támogatására.

*A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*

Üzenetek, útbaigazítás, rövid részletek a médiából (például időjárás-jelentés, interjúk, riportok), dalok, kisfilmek, rajz- és animációs filmek, történetek, versek, párbeszéd.

| Fejlesztési egység  | Szóbeli interakció  |
|---|---|
| <b>Előzetes tudás</b>   | A1 nyelvi szint, azaz egyszerű nyelvi eszközökkel, begyakorolt beszédfordulatokkal folytatott kommunikáció. Személyes adatokra vonatkozó kérdések és válaszok.  |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b>   | Kommunikáció egyszerű és közvetlen információcserét igénylő feladatokban számára ismert témákról egyszerű nyelvi eszközökkel, begyakorolt beszédfordulatokkal;<br>részvétel rövid beszélgetésekben;<br>kérdésfeltevés és válaszadás kiszámítható, mindennapi helyzetekben;<br>gondolatok és információk cserélje ismerős témákról;<br>egyre több kompenzációs stratégia tudatos alkalmazása, hogy megértesse magát, illetve megértse beszélőpartnerét;<br>törekvés a célnyelvi normához közelítő kiejtésre, intonációra és beszédtempóra. |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>  |   |
| <p>Kapcsolatok létesítése: üdvözlés, elköszönés, bemutatkozás, mások bemutatása.<br/>Beszélgetés kezdeményezése, fenntartása és befejezése egyszerű módon.<br/>A mindennapi élet gyakran előforduló feladatainak megoldása (például utazás, útbaigazítás, szállás, étkezés, vásárlás, bank).<br/>Mindennapos gyakorlati kérdések megvitatása (például barátok meghívása, programok szervezése, megvitatása), egyszerű, mindennapi információk megszerzése és továbbadása.<br/>Érzések egyszerű kifejezése, köszönetnyilvánítás, egyszerű tanácsok kérése és adása.<br/>Vélemény egyszerű kifejezése (tetszés és nemtetszés, érdeklődés mások véleménye iránt, egyetértés és egyet nem értés)<br/>Az alapvető kommunikációs szükségletekhez, egyszerű, begyakorolt tranzakciók lebonyolításához elegendő szókinccs és néhány egyszerű szerkezet helyes használata.<br/>A leggyakrabban előforduló kötőszavak alkalmazása szócsoportok és egyszerű mondatok</p> |   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

összekapcsolására.  
 A célnyelv tudatos használata a tanórai tevékenységek során a tanárral és a társakkal.  
 Lehetőség esetén kapcsolatfelvétel, rövid társalgásban való részvétel célnyelvi beszélőkkel.  
 Rákérdezés a meg nem értett kulcsszavakra vagy fordulatokra, ismétlés kérése megértés hiányában.  
 Metakommunikációs és vizuális eszközök használata a mondanivaló támogatására.  
*A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  
 Szerepjátékok, társasjátékok, dramatizált jelenetek, rövid társalgás, véleménycsere, információcsere, tranzakciós és informális párbeszéd.

| Fejlesztési egység                                    | Összefüggő beszéd  |
|---|--|
| <b>Előzetes tudás</b>                                 | A1, azaz a tanuló bemutatja magát és környezetét egyszerű fordulatokkal és mondatokkal.  |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b> | Rövid, összefüggő beszéd egyre bővülő szókinccsel, egyszerű beszédfordulatokkal magáról és közvetlen környezetéről;<br>megértetés a szintnek megfelelő témakörökben;<br>a célnyelvi normához közelítő kiejtés, intonáció és beszédtempó alkalmazása. |

| A fejlesztés tartalma   |
|---|
| <p>Egyre bővülő szókinccsel, egyszerű nyelvi elemekkel megfogalmazott szöveg elmondása ismert témákról, felkészülés után.</p> <p>Történetmesélés, élménybeszámoló egyszerű nyelvtani szerkezetekkel, mondatfajtákkal.</p> <p>A mindennapi környezet (emberek, helyek, család, iskola, állatok), továbbá tervek, szokások, napirend és személyes tapasztalatok bemutatása.</p> <p>Egyszerű állítások, összehasonlítások, magyarázatok, indoklások megfogalmazása.</p> <p>Csoportos előadás vagy prezentáció jegyzetek alapján.</p> <p>Önálló vagy csoportban létrehozott alkotás rövid bemutatása és értékelése (például közös plakát).</p> <p>Az összefüggő beszéd létrehozásakor a begyakorolt nyelvi eszközök használata, ismerős helyzetekben ezek egyszerű átrendezése, kibővítése.</p> <p>A helyes kiejtés gyakorlása autentikus hangzóanyag segítségével.</p> <p><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i></p> <p>Rövid történetek, témakifejtés, képleírás, élménybeszámoló, véleménynyilvánítás, bejelentés, csoportos előadás vagy prezentáció, projekt bemutatása.</p> |

| Fejlesztési egység                                    | Olvasott szöveg értése   |
|---|--|
| <b>Előzetes tudás</b>                                 | A1, azaz a tanuló megérti egyszerű leírások, üzenetek, útleírások fő gondolatait, alapvető információkat keres nagyon egyszerű szövegekben.<br>Tudja, hogy a szövegek címe, megformálása, a hozzá tartozó képek segítenek a szöveg megértésében.                       |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b> | Az adott helyzetben fontos konkrét információk megtalálása egyszerű, ismerős témákról írt autentikus szövegekben;<br>egyszerű instrukciók megértése, a fontos információk kiszúrása egyszerű magánlevelekből, e-mailekből és rövid eseményeket tartalmazó szövegekből. |
| A fejlesztés tartalma                                 |  |



## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

Konkrét információk megértése rövid, egyszerű nyelvi eszközökkel megfogalmazott, mindennapi szövegekben (például hirdetések, prospektusok, étlap, menetrend).

Lényeges információk megtalálása egyszerű, ismerős témákkal kapcsolatos magánlevelekben, e-mailekben, brosúrákban és rövid, eseményeket tartalmazó újságcikkekben.

A közhasználatú táblák és feliratok megértése utcán, nyilvános helyeken és iskolában.

A mindennapi életben előforduló egyszerű használati utasítások, instrukciók megértése.

Közismert témákhoz kapcsolódó konkrét információk keresése honlapokon.

Egyszerű, rövid történetek, mesék, versek és egyszerűsített célnyelvi irodalmi művek olvasása.

Alapvető szövegértési stratégiák használata, például a nemzetközi és a más nyelven tanult szavak, a várható vagy megjósolható információk keresése, továbbá a logikai, illetve időrendi kapcsolatokra utaló szavak felismerése.

Az autentikus szövegek jellegéből fakadó ismeretlen fordulatok kezelése a szövegben.

*A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*

Hirdetések, plakátok, nyomtatványok, egyszerű üzenetek, útleírások, képeslapok, feliratok, étlapok, menetrendek, egyszerű biztonsági előírások, eseményeket leíró újságcikkek, hagyományos és elektronikus magánlevelek, internetes fórumok hozzászólásai, képregények, ismeretterjesztő szövegek, egyszerűsített irodalmi szövegek, történetek, versek, dalszövegek.

| <b>Fejlesztési egység</b>  | <b>Íráskészség</b>   |
|--|--|
| <b>Előzetes tudás</b>  | A1, azaz a tanuló minta alapján néhány közismert műfajban nagyon egyszerű és rövid, tényközlő szövegeket ír őt érdeklő, ismert témákról.   |
| <b>A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai</b>  | Összefüggő mondatokat írása a közvetlen környezetével kapcsolatos témákról;<br>az írás kommunikációs eszközeként történő használata egyszerű interakciókban;<br>ismerős témákhoz kapcsolódó gondolatok egyszerű kötőszavakkal összekapcsolt mondatokban, írásban történő kifejezése;<br>minta alapján néhány műfajban egyszerű és rövid, tényközlő szövegek írása őt érdeklő, ismert témákról. |
| <b>A fejlesztés tartalma</b>   |  |
| <p>Szavak és rövid, jól olvasható szövegek másolása és diktálás utáni leírása.</p> <p>Egyszerű, rövid szövegből vázlat készítése.</p> <p>Egyszerű szerkezetű, összefüggő mondatok írása a tanuló közvetlen környezetével kapcsolatos témákról, különböző szövegtípusok létrehozása (például leírás, élménybeszámoló, párbeszéd).</p> <p>Egyszerű írásos minták követése; aktuális, konkrét és egyszerű tartalmakkal való megtöltésük.</p> <p>Formanyomtatvány kitöltése a tanuló és mások alapvető személyes adataival.</p> <p>Az írás egyszerű tagolása: rövid bevezetés és lezárás.</p> <p>Közvetlen szükségletekhez kapcsolódó témákról rövid, egyszerű feljegyzés, üzenet készítése állandósult kifejezések használatával.</p> <p>Személyes információt, tényt, véleményt kifejező rövid üzenet, komment írása (például internetes fórumon, blogban).</p> <p>Egyszerű levél, e-mail írása (például köszönetnyilvánítás, elnézékérés, információközlés, vagy programegyeztetés) a legalapvetőbb szerkezeti és stílusjegyek követésével (például megszólítás, elköszönés).</p> <p>Rövid, egyszerű önéletrajz írása.</p> <p>Kreatív, önkifejező műfajokkal való kísérletezés (például vers, rap, rigmus, dalszöveg, rövid jelenet írása, illetve átírása).</p> <p>Kész szövegekből hasznos fordulatok kiemelése és saját írásában való alkalmazása.</p> |  |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

A mondanivaló közvetítése egyéb vizuális eszközökkel (például nyílazás, kiemelés, központozás, internetes/SMS rövidítés, emotikon, rajz, ábra, térkép, kép).

*A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*

Hagyományos és elektronikus nyomtatványok, listák, hagyományos és elektronikus képeslapok, poszterszövegek, képalírások, üzenetek, SMS-ek/MMS-ek, levelek, e-mailek vagy internes profilok, üzenetek, internetes bejegyzések, instrukciók, történetek, elbeszélések, mesék, leírások, versek, rapszövegek, rigmusok, dalszövegek, jelenetek.

|   |  |
|---|--|
| <b>A fejlesztés várt eredményei a két évfolyamos ciklus végén</b> | <p>A2 szintu nyelvtudás.</p> <p>A tanuló képes egyszeru hangzó szövegekből kiszurni a lényegét és néhány konkrét információt.</p> <p>Részt tud venni nagyon rövid beszélgetésekben, képes feltenni és megválaszolni kérdéseket kiszámítható, mindennapi helyzetekben, képes gondolatokat és információt cserélni ismerős témákról.</p> <p>Képes ismerős témakörökben rövid összefüggő szóbeli megnyilatkozásra egyszeru, begyakorolt mondatszerkezetek, betanult fordulatok, alapvető szókincs segítségével.</p> <p>Megért ismerős témákról írt rövid szövegeket, megtalálja a szükséges információkat egyszeru szövegekben, különböző szövegtípusokban.</p> <p>Összefüggő mondatokat, rövid tényközlő szöveget ír hétköznapi, őt érintő témákról minta alapján.</p> |
|---|--|

Témakörök - 11. évfolyam

**Személyes vonatkozások, család**

A tanuló személye, életrajza, életének fontos állomásai.

Személyes tervek.

Családi élet, családi kapcsolatok.

A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.

Jókívánságok

*Kapcsolódási pontok*

*Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.*

*Hittan, önismeret, gyermekkor, ifjúság, felnőttkor, öregkor, családi élet; tolerancia az idősek iránt.*

*Történelem: családok egykor és most.*

**Ember és társadalom**

Emberek külső és belső jellemzése.

Baráti kör.

A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.

Női és férfi szerepek, ismerkedés, kapcsolat, házasság.

Ünnepek, családi ünnepek, a Zene Ünnepe, egyházi ünnepek

Öltözködés, divat.

Hasonlóságok és különbségek az emberek között, tolerancia, pl. fogyatékkal élők.

Konfliktusok és kezelésük.

Társadalmi szokások nálunk és a célországokban.

*Kapcsolódási pontok*

*Etika: társas kapcsolatok, előítélet, tolerancia (különböző népek tagjai, idősebbek), bizalom, együttérzés*

**Környezetünk**

Az otthon, a lakóhely és környéke

A lakóhely nevezetességei, szolgáltatások, szórakozási lehetőségek.

Növények és állatok a környezetünkben.

Környezetvédelem a szűkebb és tágabb környezetünkben.

Időjárás, éghajlat.

*Kapcsolódási pontok.*

*Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek; hon- és népismeret: lakóhely és környék hagyományai, az én falum, az én városom.*

*Földrajz: településtípusok, az időjárás tényezői.*

**Az iskola**

Saját iskolájának bemutatása (sajátosságok, például. szakmai képzés, tagozat).

Tantárgyak, órarend, érdeklődési kör, tanulmányi munka.

Az ismeretszerzés különböző módjai.

A nyelvtanulás, a nyelvtudás szerepe, fontossága.

Az internet szerepe az iskolában, a tanulásban.

Az iskolai élet tanuláson kívüli eseményei.

Iskolai hagyományok.

*Kapcsolódási pontok*

*Történelem, társadalmi, és állampolgári ismeretek: a tanulás technikái, a francia iskolarendszer*

*Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése, az informatikai eszközöket alkalmazó média megismerése.*

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

### **A munka világa**

Foglalkozások és a szükséges kompetenciák.  
Pályaválasztás, továbbtanulás vagy munkába állás.

*Kapcsolódási pontok*

*Technika, életvitel és gyakorlat: pályaorientáció*

### **Életmód**

Napirend, időbeosztás.

Az egészséges életmód (a helyes és a helytelen táplálkozás, a testmozgás szerepe az egészség megőrzésében, testápolás).

Ételek, kedvenc ételek, sütés-főzés.

Étkezés családban, iskolai menzán, éttermekben, gyorséttermekben.

Gyakori betegségek

Életmód nálunk és a célországokban.

*Kapcsolódási pontok*

*Technika, életvitel és gyakorlat: egészség, balesetek megelőzése, egészséges ételek.*

*Biológia-egészségtan: testrészek, egészséges életmód, a betegségek ismérvei; betegség megelőzés.*

*Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés hatása.*

### **Szabadidő, muvelődés, szórakozás**

Szabadidős elfoglaltságok, hobbik.

Színház, mozi, koncert, kiállítás stb.

Sportolás, kedvenc sport, iskolai sport.

Olvasás, rádió, tévé, számítógép, internet.

Az infokommunikáció szerepe a mindennapokban.

Kulturális és sportélet nálunk és a célországokban

*Kapcsolódási pontok.*

*Földrajz: más népek kultúrái (főként a célnyelvé).*

*Mozgóképkultúra és médiaismeret: néhány híres film; kritika néhány képzeletbeli filmről.*

*Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése.*

*Testnevelés és sport: példaképek szerepe, sportágak jellemzői.*

*Ének-zene: néhány- zenei mufaj.*

*Dráma és tánc: a szituáció alapelemei, beszédre késztetés, befogadás, értelmezés.*

*Vizuális kultúra: művészi alkotások leírása, értelmezése.*

### **Utazás, turizmus**

A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközlekedés, a kerékpáros közlekedés.

Nyaralás itthon, illetve külföldön

Turisztikai célpontok.

*Kapcsolódási pontok*

*Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek, közlekedésbiztonság,*

*Földrajz: a kulturális élet földrajzi alapjai, nyelvek, Franciaország és a frankofón országok jellemzői.*

### **Tudomány és technika**

Háztartási gépek

Népszerű tudományok, ismeretterjesztés.

A technikai eszközök szerepe a mindennapi életben., azok működtetése

Az internet szerepe a magánéletben, a tanulásban és a munkában.

*Kapcsolódási pontok*

*Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek; fizika: tudománytörténeti jelentőségű felfedezések, találmányok.*

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

*Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése, az informatikai eszközöket alkalmazó média megismerése.*  
*Technika: egyéb elektromos készülékek, működésük (kévéfőző, DVD-lejátszó stb); „Csodák Palotája”.*  
*Etika: nyitottság (idősebb korban számítógép működésének elsajátítása)*

### Témakörök – 12. évfolyam

#### **Személyes vonatkozások, család**

A tanuló személye, életrajza, életének fontos állomásai.

Személyes tervek.

Családi élet, családi kapcsolatok.

A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.

Jókívánságok

*Kapcsolódási pontok*

*Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.*

*Hittan, önismeret, gyermekkor, ifjúság, felnőttkor, öregkor, családi élet.*

*Történelem: családok egykor és most. Néhány családtag története.*

#### **Ember és társadalom**

Emberek külső és belső jellemzése.

Baráti kör.

A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.

Női és férfi szerepek, ezek „rugalmas” kezelése (pl. férfi otthon gyerekgondozásin) ismerkedés, szerelem, (idősebb korban is!) házasság.

Ünnepek, családi ünnepek.

Öltözködés, divat.

Hasonlóságok és különbségek az emberek között, tolerancia, pl. fogyatékkal élők hajléktalanok.

Konfliktusok és kezelésük.

Társadalmi szokások nálunk és a célországokban.

*Kapcsolódási pontok*

*hittan, társas kapcsolatok, előítélet, tolerancia, bizalom, együttérzés; idősek, hajléktalanok, szegények és gazdagok.*

#### **Környezetünk**

Az otthon, a lakóhely és környéke (a lakószoba, a lakás, a ház bemutatása).

A lakóhely nevezetességei, szolgáltatások, szórakozási lehetőségek.

Növények és állatok a környezetünkben.

Felelősségteljes kisállattartás; állatok örökbefogadása

A veszélyeztetett állatok védelme

Környezetvédelem a szűkebb és tágabb környezetünkben.

Időjárás, éghajlat.

*Kapcsolódási pontok*

*Technika, életvitel és gyakorlat: fenntarthatóság, környezettudatosság otthon és a lakókörnyezetben*

*Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek; hon- és népismeret: lakóhely és környék hagyományai, az én falum, az én városom.*

*Biológia-egészségtan: állatok, növények; védett állatok / növények, változatos élővilág,*

*Földrajz: településtípusok. az időjárás tényezői.*

#### **Az iskola**

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|   |
|---|
| <p>Saját iskolájának bemutatása (sajátosságok, például. szakmai képzés, tagozat).<br/>Tantárgyak, órarend, érdeklődési kör, tanulmányi munka.<br/>Az ismeretszerzés különböző módjai.<br/>A nyelvtanulás, a nyelvtudás szerepe, fontossága.<br/>Az internet szerepe az iskolában, a tanulásban.<br/>Az iskolai élet tanuláson kívüli eseményei.<br/>Iskolai hagyományok.<br/>A francia és a magyar iskolarendszer összehasonlítása<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Történelem, társadalmi, és állampolgári ismeretek, a tanulás technikái, a francia iskolarendszer.</i><br/><i>Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése</i></p>   |
| <p><b>A munka világa</b><br/>Diákmunka, nyári munkavállalás.<br/>Foglalkozások és a szükséges kompetenciák.<br/>Pályaválasztás, továbbtanulás vagy munkába állás.<br/>Önéletrajz, állásinterjú.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Technika, életvitel és gyakorlat: pályaeorientáció és munka; önéletrajz</i></p>   |
| <p><b>Életmód</b><br/>Napirend, időbeosztás.<br/>Az egészséges életmód (a helyes és a helytelen táplálkozás, a testmozgás szerepe az egészség megőrzésében, testápolás).<br/>Életünk és a stressz.<br/>Ételek, kedvenc ételek, sütés-főzés.<br/>Étkezés családban, iskolai menzán, éttermekben, gyorséttermekben.<br/>Gyakori betegségek, sérülések, baleset.<br/>Gyógykezelés (orvosnál).<br/>Életmód nálunk és a célországokban.<br/>Függőségek (dohányzás, alkohol, internet, drog stb.).<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Technika, életvitel és gyakorlat: egészség, balesetek megelőzése, egészséges ételek.</i><br/><i>Biológia-egészségtan: testrészek, egészséges életmód, a betegségek ismérvei, fogyatékkal élők, betegségmegelőzés, elsősegély; kitörni a „vékonyság buvoletéből”.</i><br/><i>Technika: néhány egészséges étel receptje.</i><br/><i>Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés hatása; sportfajták</i></p> |
| <p><b>Szabadidő, muvelődés, szórakozás</b><br/>Szabadidős elfoglaltságok, hobbik.<br/>Színház, mozi, koncert, kiállítás stb.<br/>Sportolás, kedvenc sport, iskolai sport.<br/>Olvasás, rádió, tévé, számítógép, internet.<br/>Az infokommunikáció szerepe a mindennapokban.<br/>Kulturális és sportélet nálunk és a célországokban.<br/><i>Kapcsolódási pontok</i><br/><i>Földrajz: más népek kultúrái.</i><br/><i>Magyar nyelv és irodalom: rövid irodalmi muvek / részletek olvasása.</i><br/><i>Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése, az informatikai eszközöket alkalmazó média megismerése</i><br/><i>Testnevelés és sport, példaképek szerepe, sportágak jellemzői.</i><br/><i>Ének-zene: néhány zenei mufaj; a francia sanzon (Édith Piaf, a 60-70-es évek zenéje), a Zene</i></p>  |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|   |
|---|
| <p><i>Ünnepe. .</i><br/> <i>Mozgóképkultúra és médiaismeret: néhány híres film; kritika néhány képzeletbeli filmről.</i><br/> <i>Dráma és tánc: a szituáció alapelemei, beszédre késztetés, befogadás, értelmezés, különböző kultúrák mítoszai, mondái.</i><br/> <i>Vizuális kultúra: művészi alkotások leírása, értelmezése.</i></p>   |
| <p><b>Utazás, turizmus</b><br/> A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközlekedés, a kerékpáros közlekedés.<br/> Nyaralás itthon, illetve külföldön.<br/> Utazási előkészületek, egy utazás megtervezése, megszervezése.<br/> Az egyéni és a társas utazás előnyei és hátrányai.<br/> Szálláslehetőségek (camping, ifjúsági szállás, szálloda, bérelt lakás vagy ház, lakáscsere stb.).<br/> Turisztikai célpontok.<br/> <i>Kapcsolódási pontok</i><br/> <i>Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek, közlekedésbiztonság,.</i><br/> <i>Földrajz: a kulturális élet földrajzi alapjai, nyelvek, egyes meghatározó jellegű országok turisztikai jellemzői (elsősorban Franciaország, az EU és a frankofón országok)</i></p> |
| <p><b>Tudomány és technika</b><br/> Népszerű tudományok, ismeretterjesztés.<br/> A technikai eszközök szerepe a mindennapi életben.<br/> Az internet szerepe a magánéletben, a tanulásban és a munkában.<br/> <i>Kapcsolódási pontok</i><br/> <i>Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek; fizika: tudománytörténeti jelentőségű felfedezések, találmányok.</i><br/> <i>Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése, Technika: egyéb elektromos eszközök, működésük..</i></p>   |
|   |

### Fogalomkörök - 11. évfolyam

| Fogalomkörök   | Fogalomkörök nyelvi kifejezése   |
|--|--|
| Cselekvések:feltételes jelen, feltételes múlt; l'accord du participe passé; függő beszéd (jelen), muveltető szerkezet,a plus-que-parfait | il pleut, il fera beau, s'il neige nous allons sans les Alpes<br>si tu voulais, tu pourrais; fais venir un médecin, les vacances sont commencées, le travail est terminé ; n'ayant plus de travail, il rentre<br>il écoute de la musique en travaillant, , il dit qu'il est malade   |
| Birtoklás kifejezése – a birtokos névmások ismétlése   | (ne pas) avoir, le chat de Yasmine, il (n'est) (pas) à moi; ; je n'ai pas de la chance; Ils ont eu un problème; J'avais un oiseau, tu auras un livre, c'est le mien  |
| Térbeli viszonyok ismétlése  | Où ? là, à, dans, sous/sur, derrière/devant, tout droit, à gauche / à droite, au milieu, à côté, en face, pas loin, tout près, partout, autour de, d'un côté, de l'autre côté, le long de, au bord de, quelque part, au bout (de), au fond (de), au sommet (de),aux environs (de), n'importe où, vers, au nord, dans l'ouest, d'où? de l'école |
| Időbeli viszonyok ismétlése  | A quelle heure ? quand ? aujourd'hui, demain, hier, mardi prochain, en mai, maintenant, avant / après, tôt, tard, le week-end, dernier, ce matin,  |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|   |   |
|---|---|
|   | <p>cet après-midi, ce soir, en été, il y a, pendant, longtemps, à midi et demi, dans, à ce moment-là, depuis, en, seulement, quelquefois, toujours, d'habitude, une fois(par), autrefois, d'abord, puis, enfin, quand, avant / pendant que, en même temps que de temps en temps, l plupart du temps, tout à l'heure, une semaine sur deux</p>   |
| Mennyiségi viszonyok ismétlése  | <p>Combien ? 1000, beaucoup / peu / assez (de), pas de, gramme, kilo, bouteille, paquet, tranche, plus, moins, une douzaine, environ, à peu près, il fera X degré</p>   |
| Minőségi viszonyok – hasonlítás: közép-, ill. felsőfok ismétlése<br>A határozószók képzése; | <p>quel âge ? avoir X ans, jeune, comment? grand / petit, joli, gros / mince, faible / fort, beau/ /laid, sale/propre, timide, gentil / antipathique, modeste / agressif, généreux / égoïste, blanc, facile / difficile, ennuyeux / intéressant, interdit, long, court, en bois / coton / lain / papier / plastique, en forme de, rond, rectangulaire, chaud / froid, cher / bon marché, vite, Marie est plus belle que son amie; Jean est moins gentil que Paul; Elle parle aussi bien l'anglais que l'allemand. ; il est rapide comme l'éclair de plus en plus; Plus..., plus...<br/>lentement,(très) bien / mal, mieux, bon / mauvais, meilleur, premier</p> |
| Esetviszonyok:  | <p>je le regarde, tu lui demandes, ne le regarde pas, écris-lui, je ne le lui ai pas dit, je pense à eux; je lui en donne; il nous y emmène</p>   |
| Modalitás–impératif: être, avoir subjonctif jelen, feltételes múlt,gérontif, a si szabályok | <p>Ouvre, ferme, écoute, je voudrais, tu dois, il faut que tu boives beaucoup d'eau, si tu voulais, tu pourrais, sois immobile, n'aie pas peur<br/>fais venir un médecin, les vacances sont commencées,<br/>le travail terminé / n'ayant plus de travail, il rentre<br/>il écoute de la musique en travaillant</p>  |
| Szövegösszetartó eszközök, határozatlan névmások, vonatkozó névmások                        | <p>un, une, des; le, la, l', les; du, de la, de; mon, ma, mes, ton..., son..., ce, cet, cette, ces; je, tu, il / elle, nous, vous, ils /elles; moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,elles; en, y, on, quelqu'un, quelque chose, qui, que, où, dont, : tout-e, même celui, celle, ceux, celles, et, mais, donc, alors, non plus, quand même, car, comme, pour, puisque, si, ainsi, cependant, même si, en effet, malgré que,bien que : lequel, etc.; qui / que, où, sans</p>   |

### Fogalomkörök - 12. évfolyam

| Fogalomkörök   | Fogalomkörök nyelvi kifejezése  |
|--|---|
| <p>Cselekvések : plus-que parfait, subjonctif, függő beszéd (múlt); feltételes múlt ismétlése, futur antérieur, passé simple</p> | <p>il pleut, il fera beau, s'il neige nous allons sans les Alpes<br/>si tu voulais, tu pourrais, si j'avais su, je serais venu,<br/>fais venir un médecin, les vacances sont commencées,<br/>le travail terminé / n'ayant plus de travail, il rentre<br/>il écoute de la musique en travaillant, merci de m'avoir appelé, il a dit qu'il était malade, que Gauguin était né en Bretagne, que l'été prochain son ami viendrait le voir<br/>je lui dirai quand il sera arrivé</p> |
| <p>Birtoklás kifejezése, ismétlés</p>  | <p>(ne pas) avoir, le chat de Yasmine, il (n')est (pas) à moi<br/>c'est le mien</p>   |
| <p>Térbeli viszonyok ismétlése</p>   | <p>Où ? là, à, dans, sous/sur, derrière/devant, tout droit, à gauche / à droite, au milieu, à côté, en face, pas loin, tout près, partout, autour de, d'un côté, de l'autre côté, le long de, au bord de, quelque part, au bout (de), au fond (de), au sommet (de),aux environs (de), n'importe où, vers, au nord, dans l'ouest, d'où? de l'école au-dessous de; au dessus de; par</p>  |



## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|   |  |
|---|--|
|   | dessous; par-dessus  |
| Időbeli viszonyok ismétlése   | A quelle heure? quand? aujourd’hui, demain, hier, mardi prochain, en mai, maintenant, avant / après, tôt, tard, le week-end, dernier, ce matin, cet après-midi, ce soir, en été, il y a, pendant, longtemps, à midi et demi, dans, à ce moment-là, depuis, en, seulement, quelquefois, toujours, d’habitude, une fois(par), autrefois, d’abord, puis, enfin, quand, avant / pendant que, en même temps que, jusqu’à ce que, il a dit qu’il était malade, que Gauguin était né en Bretagne, que l’été prochain son ami viendrait le voir : tantôt... tantôt, je lui dirai quand il sera arrivé  |
| Mennyiségi viszonyok, ismétlés  | combien? 1000, beaucoup / peu / assez (de), pas de, gramme, kilo, bouteille, paquet, tranche, plus, moins, une douzaine, environ, à peu près, il fera X degré  |
| Minőségi viszonyok ismétlése  | quel âge ? avoir X ans, jeune, comment? grand / petit, joli, gros / mince, faible / fort, beau/ /laid, sale/propre, timide, gentil / antipathique, modeste / agressif, généreux / égoïste, blanc, facile / difficile, ennuyeux / intéressant, interdit, long, court, en bois / coton / lain / papier / plastique, en forme de, rond, rectangulaire, chaud / froid, cher / bon marché, vite, Marie est plus belle que son amie; Jean est moins gentil que Paul; Elle parle aussi bien l’anglais que l’allemand. ; il est rapide comme l’éclair de plus en plus; Plus..., plus... lentement,(très) bien / mal, mieux, bon / mauvais, meilleur, premier |
| Esetviszonyok ismétlése   | je le regarde, tu lui demandes, ne le regarde pas, écris-lui, je ne le lui ai pas dit, je pense à eux  |
| Modalitás subjonctif, feltételes múlt, participe présent, adjectif verbal | Ouvre, ferme, écoute, je voudrais, tu dois, il faut que tu boives beaucoup d'eau, si tu voulais, tu pourrais, si j’avais su, je serais venu, fais venir un médecin, les vacances sont commencées, le travail terminé / n’ayant plus de travail, il rentre il écoute de la musique en travaillant   |
| Szövegösszetartó eszközök – ok- és következmény kifejezése , ismétlés     | un, une, des; le, la, l’, les; du, de la, de; mon, ma, mes, ton..., son..., ce, cet, cette, ces; je, tu, il / elle, nous, vous, ils /elles; moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,elles; en, y, on, quelqu’un, quelque chose, qui, que, où, dont, celui, celle, ceux, celles, et, mais, donc, alors, non plus, quand même, car, comme, pour, puisque, si, ainsi, cependant, même si, en effet, malgré que,bien que: or,   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

### Függelék

Az alábbi táblázatok az egyes KER-szintekhez rendeltlen tartalmazzák azokat a kommunikációs eszközöket valamint a hozzájuk tartozó *francia* nyelvi példákat, amelyeknek megvalósítására az adott szinten lehetőség van. Mivel a kommunikációs eszközök szintről szintre bővülnek, az újonnan belépő, a korábbi szinteken még nem megvalósuló elemekhez tartozó példák *dőlt betűvel* szerepelnek.

A kommunikációs eszközök csoportosítása a következő:

1. A társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs eszközök
2. Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs eszközök
3. Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs eszközök
4. Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs eszközök
5. A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs eszközök
6. Interakcióban jellemző kommunikációs eszközök

### 9-10. évfolyam

#### Kommunikációs szándékok

#### Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok

|  |  |
|--|--|
| megszólítás                                  | s'il vous / te plaît, pardon, monsieur, vous êtes bien le nouveau professeur d'anglais?  |
| köszönés, elköszönés                         | salut, bonjour monsieur, au revoir madame, à demain, à mardi, à ce soir, à bientôt, à plus tard, à tout à l'heure  |
| bemutató, bemutatkozás                       | c'est Luc, je te présente / je vous présente, permettez-moi de vous présenter<br>moi, je m'appelle, je suis le frère de, enchanté monsieur                 |
| telefonálásnál bemutatkozás és elköszönés    | c'est Marie-Jeanne à l'appareil<br>au revoir, monsieur, alors à la prochaine fois  |
| személyes levélben megszólítás és elbúcsúzás | cher Jean-Marc, ma chère Michèle,<br>bisous, grosses bises, à bientôt, je t'embrasse   |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás    | ça va? vous allez bien? ça va mieux?<br>ça va bien / pas trop mal / merveilleusement bien, merci ça ne va pas du tout                                      |
| engedélykérés és arra reagálás               | je peux?<br>bien sur (mais), je vous / t'en prie, si tu veux / vous voulez   |
| köszönet és arra reagálás                    | merci beaucoup/infiniment, il n'y a pas de quoi,<br>je vous / t'en prie, avec plaisir, je vous remercie, madame  |
| bocsánatkérés és arra reagálás               | pardon, excuse-moi / excusez-moi, monsieur / madame<br>ça ne fait rien, ce n'est pas grave, il n'y a pas de mal,<br>je vous / t'en prie, n'en parlons plus |
| gratuláció, jó kívánságok és arra reagálás   | joyeux anniversaire, bonne chance / soirée, bon voyage, passer de<br>bonnes vacances, joyeuses fêtes de,   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  |  |
|--|--|
|  | je te / vous félicite, merci beaucoup (de tes/vos vœux),<br>tu es/vous êtes gentil, je te / vous remercie de |
|--|--|

### Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| sajnálkozás                     | je regrette, je suis vraiment désolé                                     |
| öröm                            | je suis ravi, quel plaisir / quelle joie!                                |
| elégedettség,<br>elégedetlenség | content/triste, heureux/malheureux, agréable/désagréable, aller bien/mal |
| csodálkozás                     | tiens, dis donc, vraiment? alors là! quelle surprise!                    |
| remény                          | j'espère, tu y crois?  |
| bánat                           | je suis (très) triste / désespéré  |
| bosszúság                       | mais enfin, ça alors, zut alors, mince                                   |

### Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok

|   |   |
|---|---|
| véleménykérés és arra reagálás                | tu aimes, tu veux, tu trouves ça? ça te plaît? à ton avis?<br>qu'est-ce que tu en penses? ça s'est bien passé?<br>super, pas mal, pas trop intéressant, je pense que,<br>c'était bien, à mon avis |
| valaki igazának az elismerése, nem elismerése | tu as raison, c'est justement / exactement ça,<br>tu n'as pas raison, tu as tort, tu te trompes   |
| egyetértés, egyet nem értés                   | oui, d'accord, bien sur, excellente idée, comme tu veux,<br>je suis de ton avis, c'est exactement ce que je pense(mais) non,(ce n'est) pas ça pas maintenant, pas question                        |
| érdeklődés,<br>érdektelenség                  | qu'est-ce qui t'arrive? raconte-moi, comment...<br>ça ne m'intéresse pas trop, ce n'est pas mon problème  |
| tetszés nem tetszés                           | j'aime beaucoup, un peu, pas du tout, c'est bien,<br>j'adore / je déteste, je préfère, ça me plaît pas mal, ça ne me plaît pas vraiment, c'est génial, il est sans intérêt                        |

### Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok

|  |  |
|--|--|
| dicséret, kritika                      | bravo, félicitation, chapeau, ce n'est pas tout à fait ça,<br>ce n'est pas trop réussi                   |
| ellenvetés, ellenvetés visszautasítása | par contre, au contraire,<br>tout de meme, surtout pas   |
| akarat, kívánság                       | je veux absolument, je refuse de, je voudrais bien que, j'aimerais,<br>je serais content si, je souhaite |
| képesség, lehetőség                    | on peut, je suis capable de, il est possible, c'est faisable   |
| szükségesség,<br>kötelezettség         | vous devez, il faut absolument, il est indispensable   |
| ígéret                                 | c'est promis, je te / vous promets   |
| érdeklődés értékítélet,                | ça te / vous paraît, comment vous jugez cela? quelle est votre   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| kívánság, preferencia iránt | réaction à cela? lequel vous voulez? |
|-----------------------------|--------------------------------------|

### Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| dolgok, személyek megnevezése   | voilà, qui est-ce? qu'est-ce que c'est? comment est-il?<br>à quoi ça sert? ce (ne) sont (pas) mes amis / c'est mon chat, il (ne) sont (pas) sympas / il est noir, beau, mais cher,<br>c'est quelque chose qui, c'est quelqu'un qui, ça sert à |
| események leírása               | cet après-midi, il y a une semaine, alors, moi, je lui dis, c'était   |
| információkérés, információadás | où est-il? il (n')est (pas) là, qu'est-ce que tu fais? je travaille, tu joues avec qui? je (ne) joue avec (pas) lui, quand est-ce qu'on va sortir? ce soir, dis-moi / dites-moi comment?<br>pour aller à? c'est simple, tu vas / vous allez   |
| igenlő vagy nemleges válasz     | oui / non, c'est ça / ce n'est pas ça aucun problème<br>en effet, pas tout à fait, pas du tout, cela n'est pas possible   |
| tudás, nem tudás                | je (ne) sais (pas), je (ne) peux (pas) te / vous dire   |
| bizonyosság, bizonytalanság     | certainement, sûrement, peut-être, ça se peut, ça m'étonnerait  |
| ismerés, nem ismerés            | je vois, je n'y vois pas trop clair   |

### A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| kérés                          | je voudrais, s'il te / vous plaît  |
| tiltás, felszólítás            | il est interdit, (ne) fais / faites (pas),<br>défense de fumer, veuillez patienter s.v.p.              |
| segítségkérés és arra reagálás | peux-tu / pourriez-vous m'aider, je suis à toi / vous  |
| javaslat és arra reagálás      | j'ai une idée, c'est une bonne idée, (mais...) pouvez-vous, voulez-vous, avec plaisir, (mais...)       |
| kínálás és arra reagálás       | tu veux? prenez-en encore, je veux bien, non, merci,<br>tu es/vous êtes gentil, mais je n'ai plus faim |
| meghívás és arra reagálás      | tu viens? ça te dit? volontiers, malheureusement je ne peux pas,<br>pourquoi pas                       |

### Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok

|  |   |
|--|---|
| visszakérdezés, ismétléskérés              | c'est (bien) ça? peux-tu / pouvez-vous répéter              |
| nem értés                                  | je ne comprends pas, je n'ai pas bien compris               |
| betűzés kérése, betűzés                    | comment ça s'écrit, s.v.p.? C comme Cécile                  |
| felkérés érthetőbb beszédre                | un peu plus lentement s.v.p., un peu plus haut s.v.p.       |
| beszélési szándék jelzése, téma bevezetése | si vous voulez mon avis, selon moi, j'ajouterais, écoute ça |
| megerősítés                                | c'est celui qui? c'est tout? est-ce que c'est bien cela?    |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|                   |  |
|-------------------|--|
|                   | est-ce que j'ai bien compris? tu n'en veux vraiment pas?   |
| körülírás         | je ne sais pas exactement ça, mais c'est quelque chose     |
| példa megnevezése | tiens, par exemple, c'est le cas de...                     |
| témaváltás        | d'autre part, d'ailleurs, avez-vous vu? avez-vous entendu? |

### 11-12. évfolyam

Az előző évfolyamokon szereplő anyagok itt is szerepelnek.

a) Kommunikációs szándékok

#### Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok

|  |  |
|--|--|
| megszólítás                                  | s'il vous / te plaît, pardon, monsieur, vous êtes bien le nouveau professeur d'anglais? monsieur je crois que nous nous connaissons  |
| köszönés, elköszönés                         | salut, bonjour monsieur, au revoir madame, à demain, à mardi, à ce soir, à bientôt, à plus tard, à tout à l'heure, à un de ces jours   |
| bemutató, bemutatkozás                       | C'est Luc, je te présente / je vous présente, permettez-moi de vous présenter, tu connais sans doute déjà, moi, je m'appelle, je suis le frère de, je suis la personne qui a téléphoné ce matin, enchanté monsieur |
| telefonálásnál bemutatkozás és elköszönés    | c'est Marie-Jeanne à l'appareil<br>au revoir, monsieur, alors à la prochaine fois  |
| szóbeli üdvözlétküldés                       | transmets mes meilleures salutations / meilleurs souvenirs à   |
| személyes levélben megszólítás és elbúcsúzás | cher Jean-Marc, chère Michèle<br>bisous, grosses bises, à bientôt, je t'embrasse bien fort   |
| hivatalos levélben megszólítás és elbúcsúzás | Monsieur, / Madame,<br>veuillez agréer, Monsieur, / Madame, l'expression de mes sentiments distingués  |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás    | ça va? vous allez bien? ça va mieux? qu'est-ce qui ne va pas? ça va (merveilleusement) bien / pas trop mal, je suis en pleine forme, ça pourrait aller mieux, ça ne va pas du tout, merci                          |
| engedélykérés és arra reagálás               | je peux? tu me permets / vous me permettez de,<br>bien sur (mais), je vous / t'en prie, si tu veux / vous voulez<br>fais comme chez toi, ne vous gênez pas, je suis désolé, c'est impossible                       |
| köszönet és arra reagálás                    | merci beaucoup / infiniment, je vous remercie, madame,<br>il n'y a pas de quoi, avec plaisir, je vous / t'en prie  |
| bocsánatkérés és arra reagálás               | pardon, excuse-moi / excusez-moi, monsieur / madame<br>je suis vraiment navré,<br>ça ne fait rien, ce n'est pas grave, il n'y a pas de mal,<br>je vous / t'en prie, n'en parlons plus, ne vous en faites pas       |
| gratuláció, jó kívánságok és arra reagálás   | joyeux anniversaire, joyeuses fêtes de, bonne chance / soirée, bon voyage, passer de bonnes vacances, je te / vous félicite, toutes mes félicitations les plus sincères, merci beaucoup de tes / vos               |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|                              |  |
|------------------------------|--|
|                              | voeux, je te / vous remercie de, tu es / vous ętes gentil      |
| együttérzés és arra reagálás | je suis de tout coeur avec vous, nous partageons votre douleur |

### Érzelmekek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok

|                              |  |
|------------------------------|--|
| rokonszenv, ellenszenv       | j'ai rarement vu quelq'un aussi désagréable, il est vraiment antipathique                  |
| hála                         | je vous suis tręs reconnaissant  |
| sajnálkozás                  | je regrette, je suis vraiment désolé, je suis plus que navré                               |
| öröm                         | je suis ravi, quel plaisir / quelle joie!  |
| elégedettség, elégedetlenség | content/triste, heureux/malheureux, agréable/désagréable, aller bien/mal                   |
| csodálkozás                  | tiens, dis donc, vraiment? alors là! quelle surprise, pour une surprise c'est une surprise |
| remény                       | j'espęre, tu y crois? rien n'est perdu   |
| félelem                      | je suis tręs inquiet, j'ai peur, je crains   |
| bánat                        | je suis (tręs) triste / désespéré / abattu   |
| bosszúság                    | mais enfin, ęa alors, zut alors, mince   |

### Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok

|   |   |
|---|---|
| véleménykérés és arra reagálás                | tu aimes? tu veux? tu trouves ęa? ęa te plait? à ton avis? qu'est-ce que tu en penses? ęa s'est bien passé? quelle est votre position? super, pas mal, pas trop intéressant, à mon avis, je pense que, c'était bien, mon opinion, c'est que |
| valaki igazának az elismerése, nem elismerése | tu as raison, c'est justement / exactement ęa, tu as tort, tu te trompes  |
| egyetértés, egyet nem értés                   | oui, d'accord, bien sur, excellente idée, comme tu veux, je suis de ton avis, c'est exactement ce que je pense, (mais) non, (ce n'est) pas ęa, pas maintenant, pas question   |
| érdeklődés, érdektelenség                     | qu'est-ce qui t'arrive? raconte-moi, je suis curieux de savoir, ęa ne m'intéresse pas trop, ce n'est pas mon problęme, ęa ne présente aucun intérêt   |
| tetszés, nem tetszés                          | j'aime beaucoup / un peu / pas du tout, j'adore / je déteste, je préfęre, c'est bien, c'est génial, magnifique, il est sans intérêt ęa me plaît pas mal, ęa ne me plaît pas vraiment  |
| dicséret, kritika, szemrehányás               | bravo, félicitation, chapeau, ce n'est pas tout à fait ęa, ce n'est pas trop réussi, tu aurais pu faire mieux, mais c'est scandaleu   |
| ellenvetés, ellenvetés visszautasítása        | par contre, au contraire, d'ailleurs, pourtant, or tout de męme, surtout pas  |
| akarat, kívánság                              | je veux absolument, je refuse de, j'attache beaucoup, je tiens à, d'importance à, je voudrais bien que, j'aimerais, je souhaite, je serais content si, faites-moi le plaisir de, j'apprécierais que   |
| képesség, lehetőség                           | on peut, je suis capable de, il a toutes les qualités pour,   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|  |   |
|--|---|
|  | il est possible, c'est faisable   |
| szükségesség,<br>kötelezettség                                   | vous devez, il faut absolument,<br>il est indispensable, je me sens obligé  |
| ígéret   | c'est promis, je te / vous promets, je m'engage à   |
| érdeklődés értékítélet,<br>preferencia, érdeklődési<br>kör iránt | ça te / vous paraît, quelle est votre réaction à cela?<br>lequel vous voulez? qu'est-ce qui vous intéresse dans la vie? |

### Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| dolgok, személyek<br>megnevezése   | voilà, qui est-ce? qu'est-ce que c'est? comment est-il?<br>à quoi ça sert? ce (ne) sont (pas) mes amis / c'est mon chat, il (ne)<br>sont (pas) sympas / il est noir, beau, mais cher, c'est quelque<br>chose qui, c'est quelqu'un qui,<br>ça sert à, c'est quelque chose de, c'est quelqu'un de |
| események leírása                  | cet après-midi, il y a une semaine, alors, moi, je lui dis, c'était, tu<br>n'as jamais vu quelque chose de semblable  |
| információkérés,<br>információadás | ou est-il? il (n')est (pas) là, qu'est-ce que tu fais? je travaille,<br>tu joues avec qui? je (ne) joue avec (pas) lui, quand est-ce<br>qu'on va sortir? ce soir, pour aller à? je voudrais savoir si,<br>dis-moi / dites-moi comment? c'est simple, tu vas / vous allez                        |
| igenlő vagy nemleges<br>válasz     | oui / non, c'est ça / ce n'est pas ça, en effet, pas tout à fait, pas du<br>tout, aucun problème, cela n'est pas possible, c'est entendu, je ne<br>peux pas vous dire cela  |
| válasz elutasítása                 | je ne peux pas accepter votre réponse, cette réponse ne me<br>convient pas, je n'en ai pas la moindre idée  |
| tudás, nem tudás                   | je (ne) sais (pas), je (ne) peux (pas) te / vous dire   |
| bizonyosság,<br>bizonytalanság     | certainement, sûrement, sans (aucune) doute, ça me paraît<br>évident, peut-être, ça se peut, ça m'étonnerait, ce n'est pas si sur<br>que ça, je doute que cela soit vrai, rien ne le prouve   |
| ismerés, nem ismerés               | je vois, je n'y vois pas trop clair, je ne sais pas de quoi tu parles, je<br>ne vois pas ce que vous voulez dire  |
| emlékezés, nem<br>emlékezés        | je me rappelle, ça me fait penser   |

### A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| kérés                             | je voudrais, s'il te / vous plaît  |
| tiltás, felszólítás               | il est interdit, défense de fumer, ne pas déranger,<br>(ne) fais / faites (pas), veuillez patienter s.v.p, prière de ne pas<br>faire du bruit, respectez les lieux |
| segítségkérés és arra<br>reagálás | peux-tu / pourriez-vous m'aider, je suis à toi / vous, je suis<br>entièrement à ta disposition   |
| javaslat és arra reagálás         | j'ai une idée, pouvez-vous, voulez-vous, que diriez-vous de, c'est<br>une bonne idée, (mais...) avec plaisir, (mais...)  |
| kínálás és arra reagálás          | tu veux? prenez-en encore, je veux bien, non, merci,   |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
|                                       | tu es/vous êtes gentil, mais je n'ai plus faim   |
| meghívás és arra reagálás             | tu viens? ça te dit? accepteriez-vous de? si nous faisons quelque chose ce soir?<br>volontiers, malheureusement je ne peux pas, pourquoi pas |
| reklamálás                            | c'est scandaleux, inacceptable, c'est inadmissible   |
| tanácskérés, tanácsadás               | tu devrais peut-être, à ta / votre place, je   |
| segítség felajánlása és arra reagálás | je peux t' aider, puis-je vous être utile? puis-je faire qch pour vous?<br>vous êtes vraiment aimable, merci monsieur                        |
| ajánlat és arra reagálás              | je te propose de, veux-tu que je...merci, je suis très touché  |

### Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok

|   |   |
|---|---|
| visszakérdezés, ismétléskérés                             | c'est (bien) ça? peux-tu / pouvez-vous répéter  |
| nem értés   | je ne comprends pas, je n'ai pas bien compris   |
| betűzés kérése, betűzés                                   | comment ça s'écrit, s.v.p.? C comme Cécile  |
| felkérés lassabb, hangosabb beszédre                      | parlez un peu plus lentement s.v.p.,<br>un peu plus haut s.v.p.   |
| beszélési szándék jelzése, téma bevezetése, félbeszakítás | écoute ça, figure-toi, selon moi, à ce propos, j'ajouterais, si vous voulez mon avis, excusez-moi de vous interrompre                         |
| megerosítás   | c'est celui qui? c'est tout? tu n'en veux vraiment pas?<br>c'est bien ça? est-ce bien cela dont vous parlez?<br>est-ce que j'ai bien compris? |
| körülírás   | je ne sais pas exactement ça, mais c'est quelque chose  |
| példa megnevezése   | tiens / tenez, par exemple, pour vous donner un exemple, c'est le cas de  |
| témaváltás  | d'autre part, d'ailleurs, avez-vous vu? avez-vous entendu? si on parlait d'autres choses, j'aimerais que l'on discute sur                     |

### MELLÉKLET

#### Szintleírások (a KER alapján)

##### A1, minimumszint

Ezen a szinten a diák megérti és használja a mindennapok gyakoribb kifejezéseit és alapvető fordulatait, amelyek célja a mindennapi szükségletek konkrét kielégítése. Be tud mutatkozni, be tud mutatni másokat; képes válaszolni személyes jellegű (például, hol lakik), valamint ismerős emberekre, dolgokra vonatkozó kérdésekre; és fel is tud tenni ilyen jellegű kérdéseket. Képes egyszerű interakcióra, ha a másik személy lassan, világosan beszél és segítőkész.

|                        |   |
|------------------------|---|
| Olvasott szöveg értése | Megérti az ismerős szavakat, egyszerű mondatokat feliratokon, reklámokban, katalógusokban.  |
| Hallott szöveg értése  | Megérti az ismerős szavakat, fordulatokat, amelyek személyére, családjára, közvetlen környezetére vonatkoznak.                                  |
| Beszédképesség         | Részt vesz egyszerű beszélgetésekben, ha a partner lassan, jól artikulálva beszél. Feltesz és megválaszol egyszerű kérdéseket ismerős témára és |



## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|                |  |
|----------------|--|
|                | helyzetre vonatkozóan. Egyszeru fordulatokkal le tudja írni lakóhelyét, ismerőseit.  |
| Interakció     | Fel tud tenni és meg tud válaszolni személyes adatokra vonatkozó kérdéseket. Képes egyszeruen kommunikálni, de feltétlenül szüksége van ismétlésekre, körülírásokra és módosításokra.                              |
| Íráskészség    | Képes egyszeru nyomtatványt kitölteni, rövid üdvözetet megírni.  |
| Nyelvhelyesség | Csupán korlátozott módon tud használni néhány egyszeru, betanult nyelvtani szerkezetet és mondatfajtát. Rendelkezik alapszókinccsel, amely bizonyos konkrét szituációkra vonatkozó szavakból és fordulatokból áll. |

### *A2, alapszint*

Ezen a szinten a diák megért olyan mondatokat és gyakrabban használt kifejezéseket, amelyek az őt közvetlenül érintő területekhez kapcsolódnak (pl. nagyon alapvető személyes és családdal kapcsolatos információk, vásárlás, helyismeret, iskola, állás). Az egyszeru és begyakorolt nyelvi helyzetekben képes úgy kommunikálni, hogy egyszeru és direkt módon cserél információt családi vagy mindennapi dolgokról. Tud egyszeru nyelvi eszközöket használva beszélni saját háttéréről, szukebb környezetéről és a közvetlen szükségleteivel kapcsolatos dolgokról.

|                        |  |
|------------------------|--|
| Olvasott szöveg értése | Megérti rövid, egyszeru szövegek, köztük történetek lényegét. A kért információt ki tudja keresni.   |
| Hallott szöveg értése  | Megérti a leggyakoribb fordulatokat és szókinccset, ha számára ismert dologról van szó. Megérti a rövid, világos és egyszeru üzenetek, bejelentések, egyéb gyakori szövegek lényegét.  |
| Beszéd-készség         | Részt vesz egyszeru, begyakorolt, hétköznapi témáról szóló beszélgetésben, amely ismert tevékenységhez kapcsolódó közvetlen információcserét igényel. Megérteti magát a társasági beszélgetésben. Röviden le tudja írni például a családját, lakóhelyét, tanulmányait. |
| Interakció             | Fel tud tenni kérdéseket, egyszeru állításokra reagál. Képes jelezni, mikor követi a kommunikációt, de ritkán ért meg eleget ahhoz, hogy saját maga fenn tudja tartani a beszélgetést.   |
| Íráskészség            | Rövid feljegyzéseket, üzeneteket, magánlevelet tud írni.   |
| Nyelvhelyesség         | Néhány egyszeru szerkezetet helyesen használ, de még rendszeresen elkövet alapvető hibákat. Szókinccse elegendő az alapvető kommunikációs szükségletek kielégítésére.  |

### *B1, küszöbszint*

Ezen a szinten a diák megérti a világosan megfogalmazott, mindennapi szövegek fontosabb információit, amelyek ismert témáról szólnak, gyakori helyzetekhez kapcsolódnak, például munka, iskola, szabadidő. Önállóan elboldogul a legtöbb olyan helyzetben, amely a nyelvterületre utazás során adódik. Képes egyszeru, összefüggő szöveget alkotni ismert vagy az érdeklődési körébe tartozó témában. Le tudja írni élményeit, a különböző eseményeket, érzéseit, reményeit és törekvéseit, továbbá röviden meg tudja indokolni a különböző álláspontokat és terveket.

|                        |   |
|------------------------|---|
| Olvasott szöveg értése | Megérti olyan szövegek lényegét, illetve a bennük lévő információt, amelyek hétköznapi, gyakori témákkal foglalkoznak. Megérti az eseményekről, érzelmekről, véleményekről szóló írásokat.                              |
| Hallott szöveg értése  | Főbb vonalaiban megérti a rendszeresen előforduló, ismerős témáról szóló köznyelvi beszédet/társalgást. Megérti a legfontosabb információkat olyan rádió- és tévé-műsorokban, amelyek aktuális eseményekről, illetve az |

## CRNL helyi tanterv - Francia 9-12.

|                |  |
|----------------|--|
| Beszédkésztség | érdeklődési köréhez vagy tanulmányaihoz kapcsolódó témákról szólnak, és amelyekben viszonylag lassan és világosan beszélnek.<br>Felkészülés nélkül részt tud venni a nyelvterületen utazás közben felmerülő helyzetekben, valamint ismerős, mindennapi témákról adódó beszélgetésekben. Egyszerű, összefüggő fordulatokkal mondja el élményeit, céljait. Röviden megindokolja és megmagyarázza véleményét. Képes elmesélni egy történetet, és erről véleményt megfogalmazni. |
| Interakció     | Szemtől szemben képes egyszerű kommunikáció kezdeményezésére, fenntartására és befejezésére ismerős vagy számára érdekes témákban. Meg tudja ismételni az elhangzottak egy részét, hogy meggyőződjön arról, beszélgetőpartnerével egyformán értelmezik-e az elmondottakat.   |
| Íráskésztség   | Meg tud fogalmazni egyszerű, rövid, összefüggő szöveget ismert, hétköznapi témákban. Beszámol élményeiről, véleményéről.   |
| Nyelvhelyesség | Kiszámítható helyzetekkel kapcsolatos, begyakorolt szerkezetek és mondatfajták gyakran használt körét viszonylag helyesen alkalmazza. Megfelelő szókinccsel rendelkezik ahhoz, hogy ki tudja magát fejezni a   |

### *B2, középszint*

Ezen a szinten a diák megérti az összetett konkrét vagy elvont témájú szövegek gondolatmenetét, beleértve az érdeklődési körének megfelelő szakmai beszélgetéseket is. Folyamatos és természetes interakciót tud kezdeményezni és fenntartani anyanyelvu beszélővel. Képes világos és részletes szöveget alkotni változatos témakörökben, kifejtteni véleményét aktuális témákról a lehetséges előnyök és hátrányok részletezésével.

|                        |  |
|------------------------|--|
| Olvasott szöveg értése | Megérti a jelenkor problémáival kapcsolatos szövegek (cikkek, beszámolók, narratívák) lényegét, illetve a bennük rejlő információt, érvelést. Jórészt megérti az eseményekről, érzelmekről, véleményekről szóló, irodalmi prózai szövegeket.   |
| Hallott szöveg értése  | Megérti a hosszabb előadást, képes követni az összetett érvelést, ha ezek számára nem idegen szakterületet érintenek. Megérti a rádióban és tévében elhangzó, aktuális eseményekről szóló hírmusorok lényegét, valamint a köznyelvet használó játékfilmek többségét.   |
| Beszédkésztség         | Felkészülés nélkül folyékonyan és természetesen vesz részt mindennapi témákat érintő, anyanyelvű beszélőkkel folytatott társalgásban. Részletesen kifejti, megindokolja, megmagyarázza és megvédi véleményét, el tud mondani egy történetet.   |
| Interakció             | Képes beszélgetést kezdeményezni, megfelelő időpontban szólal meg, valamint be tudja fejezni a társalgást, ha szükséges, bár ezt nem mindig elegánsan valósítja meg. Ismerős témák esetén fenn tudja tartani a beszélgetést azáltal, hogy megértését jelzi, illetve más személyeket is be tud vonni a beszélgetésbe. |
| Íráskésztség           | Képes világosan fogalmazni részletes, összefüggő szöveget a jelenkor problémáiról és az érdeklődésével egybevágó témákról. Beszámol élményeiről, kifejti véleményét, érvel egy álláspont mellett és ellen.   |
| Nyelvhelyesség         | A nyelvtant viszonylag magas fokon uralja. Nem vét félreértést okozó hibát, és legtöbb hibáját képes kijavítani. Általános témákban és saját érdeklődési területén jó szókinccsel rendelkezik ahhoz, hogy szabatosan fejezze ki magát.   |